

Distribution limited / Distribution limitée

WHC-03/6 EXT.COM/8
Paris, 27 May / mai 2003
Original : English /Français

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNING THE PROTECTION OF THE WORLD CULTURAL
AND NATURAL HERITAGE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE
MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

WORLD HERITAGE COMMITTEE
COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL

Sixth extraordinary session
PARIS, UNESCO Headquarters, Room II
17 – 22 March 2003

Sixième session extraordinaire
PARIS, Siège de l'UNESCO, Salle II
17-22 mars 2003

**DECISIONS ADOPTED BY THE WORLD HERITAGE
COMMITTEE AT ITS 6TH EXTRAORDINARY SESSION**

**DÉCISIONS ADOPTÉES PAR LE COMITÉ DU PATRIMOINE
MONDIAL A SA 6^e SESSION EXTRAORDINAIRE**

27th Session of the Bureau of the World Heritage Committee
UNESCO, Room VIII, 18 March 2003

27^e session du Bureau du Comité du patrimoine mondial
UNESCO, Salle VIII, 18 mars 2003

**DECISIONS ADOPTED BY THE BUREAU AT ITS 27TH
SESSION**

DÉCISIONS ADOPTÉES PAR LE BUREAU A SA 27^e SESSION

**TABLE OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES**

Agenda Item 6th extraordinary session of the World Heritage Committee	Point de l'Ordre du jour 6e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial	Page
1. Opening of the session Decision 6 EXT.COM 1	1. Ouverture de la session Décision 6 EXT.COM 1	1
2. Adoption of the Agenda Decision 6 EXT.COM 2	2. Adoption de l'ordre du jour Décision 6 EXT.COM 2	2
3. Revision of the <i>Rules of Procedure of the World Heritage Committee</i> Decision 6 EXT.COM 3	3. Révision du <i>Règlement intérieur du Comité du patrimoine mondial</i> Décision 6 EXT.COM 3	3
4. Policy and legal issues concerning inscription of properties on the List of World Heritage in Danger and the potential deletion of properties from the World Heritage List Decision 6 EXT.COM 4	4. Questions de politique générale/ Questions juridiques concernant l'inscription de biens sur la Liste du patrimoine mondial en péril et le retrait potentiel de biens de la Liste du patrimoine mondial Décision 6 EXT.COM 4	4
5. Revision of the <i>Operational Guidelines for the implementation of the World Heritage Convention</i> Decision 6 EXT.COM 5.1, 5.2, 5.3 and Technical Annex	5. Révision des <i>Orientations devant guider la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial</i> Décision 6 EXT.COM 5.1, 5.2, 5.3 et Annexe technique	5
6. Revised structure of the budget of the World Heritage Fund Decision 6 EXT.COM 6	6. Structure révisée du budget du Fonds du patrimoine mondial Décision 6 EXT.COM 6	16
7. Nominations to be examined in 2004 Decision 6 EXT.COM 7	7. Propositions d'inscriptions à examiner en 2004 Décision 6 EXT.COM 7	17
8. Adoption of the report of the session Decision 6 EXT.COM 8	8. Adoption du rapport de la session Décision 6 EXT.COM 8	18
9. Closure of the session	9. Clôture de la session	18
27th Session of the Bureau of the World Heritage Committee Only item on the Agenda : International Assistance Requests	27e session du Bureau du Comité du patrimoine mondial Point unique à l'ordre du jour : Demandes d'Assistance Internationales	19

ANNEXES

N°	Page
I List of Participants / Liste des Participants	21
II Revised <i>Rules of Procedure</i>	35
III Revised structure of the budget of the World Heritage Fund	57

1 OPENING OF THE SESSION

Document : WHC-03/6 EXT.COM/1

The 6th extraordinary session of the World Heritage Committee was opened by Mr Tamás Fejérdy, (Hungary) Chairperson on 17 March 2003 at UNESCO Headquarters. He welcomed Mr Koïchiro Matsuura the Director-General of UNESCO and the 21 members of the Committee: Argentina, Belgium, China, Colombia, Egypt, Finland, Greece, Hungary, India, Lebanon, Mexico, Nigeria, Oman, Portugal, Republic of Korea, Russian Federation, Saint Lucia, South Africa, Thailand, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Zimbabwe⁴

73 States Parties to the *World Heritage Convention* who are not members of the Committee were represented as observers: Albania, Algeria, Andorra, Australia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Benin, Brazil, Burundi, Cambodia, Cameroon, Canada, Chile, Costa Rica, Croatia, Cuba, Cyprus, Czech Republic, Dominican Republic, El Salvador, Ethiopia, Eritrea, France, Gabon, Germany, Grenada, Haiti, Holy See, Honduras, Iceland, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Israel, Italy, Japan, Kenya, Kuwait, Latvia, Libyan Arab Jamahiriya, Lithuania, Madagascar, Malaysia, Monaco, Mongolia, Morocco, Nepal, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Panama, Peru, Philippines, Poland, Romania, Saint Vincent and the Grenadines, Saudi Arabia, Serbia and Montenegro, Slovak Republic, Slovenia, Spain, Sri Lanka, Sweden, Switzerland, Togo, Turkey, Ukraine, United Arab Emirates, United Republic of Tanzania, United States of America, Venezuela and Vietnam.

The Permanent Observer Mission of Palestine to UNESCO also participated at this session as an observer.

Representatives of the Advisory Bodies to the Committee, namely the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of the Cultural Property (ICCROM), the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) and the World Conservation Union (IUCN) also attended the session.

1 OUVERTURE DE LA SESSION

Document : WHC-03/6 EXT.COM/1

La 6^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial a été ouverte le 17 mars 2003 au Siège de l'UNESCO par M. Tamás Fejérdy (Hongrie), Président du Comité. Il a accueilli M. Koïchiro Matsuura, le Directeur général de l'UNESCO ainsi que les 21 membres du Comité: Afrique du Sud, Argentine, Belgique, Chine, Colombie, Egypte, Fédération de Russie, Finlande, Grèce, Hongrie, Inde, Liban, Mexique, Nigeria, Oman, Portugal, République de Corée, Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, Sainte Lucie, Thaïlande et Zimbabwe*

73 Etats parties à la *Convention du patrimoine mondial*, qui ne sont pas membres du Comité, étaient présents comme observateurs : Albanie, Algérie, Allemagne, Andorre, Arabie saoudite, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Belarus, Bénin, Brésil, Burundi, Cameroun, Cambodge, Canada, Chili, Chypre, Costa Rica, Croatie, Cuba, El Salvador, Emirats arabes unis, Erythrée, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, Ethiopie, France, Gabon, Grenade, Haïti, Honduras, Indonésie, Iran (République Islamique d'), Island, Israël, Italie, Jamahiriya arabe libyenne, Japon, Kenya, Koweït, Lettonie, Lituanie, Madagascar, Malaisie, Maroc, Monaco, Mongolie, Népal, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Norvège, Panama, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, République dominicaine, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Saint-Siège, Saint-Vincent et les Grenadines, Serbie et Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Sri Lanka, Suède, Suisse, Togo, Turquie, Ukraine, Venezuela et Viet Nam.

La mission permanente d'Observation de la Palestine auprès de l'UNESCO a également participé à cette session en tant qu'observateur.

Des représentants des organisations consultatives auprès du Comité, à savoir le Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM), le Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS) et l'Union mondiale pour la nature (UICN), ont également assisté à la session.

⁴ The Members of the Bureau are : T. Fejérdy (Chairperson, Hungary), B. Selfslagh (Rapporteur, Belgium), China, Egypt, Greece, Mexico and South Africa.

* Les membres du Bureau sont: T. Fejérdy (Président, Hongrie), B. Selfslagh (Rapporteur, Belgique), Afrique du Sud, Chine, Egypte, Grèce et Mexique.

<p>6 EXT.COM 1</p> <p>The World Heritage Committee,</p> <p><u>Accepts</u> the presence of individuals and representatives of the following international governmental organizations (IGOs), international non-governmental organizations (INGOs) and non-governmental organizations (NGOs) at the session:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bird Life International • Ms Alessandra Borchi, LUISS University of Rome • Kulturarv utan Gränser / Cultural Heritage without Borders • Europa Nostra • European Center of Byzantine and Postbyzantine Monuments (EKBMM) • National Heritage Trust Fund Mauritius • Ms Dominique Sewane (Consultant) • United Nations Foundation (UNF) • The Wilderness Society (Australia) • Yachay Wasi <p>The List of Participants at the 6th extraordinary session is included as Annex I to this document.</p>	<p>6 EXT.COM 1</p> <p>Le Comité du patrimoine mondial,</p> <p><u>Accepte</u> la présence des personnes et des représentants des Organisations gouvernementales internationales (OGIs), non gouvernementales internationales (ONGIs) et non gouvernementales (ONGs) suivantes à la session :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bird Life International • Mme Alessandra Borchi, LUISS Université de Rome • Kulturarv utan Gränser / Patrimoine culturel sans frontières • Europa Nostra • European Center of Byzantine and Postbyzantine Monuments (EKBMM) • National Heritage Trust Fund Mauritius • Mme Dominique Sewane (Consultant) • Fondation des Nations Unies (UNF) • The Wilderness Society (Australie) • Yachay Wasi <p>La Liste des participants à la 6e session extraordinaire figure à l'Annexe I du présent document.</p>
--	--

<p>2 ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p><i>Documents: WHC-03/6 EXT.COM/2 Rev.1 WHC-03/6 EXT.COM/INF.2 Rev.1</i></p> <p>6 EXT.COM 2 The World Heritage Committee,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Noting</u> the invitation it has received to attend the information meeting on the Draft Declaration concerning the Intentional Destruction of Cultural Heritage to be held on 18 March from 10 to 12 a.m; 2. <u>Decides</u> to cancel its session planned at the same time as the information meeting to allow those delegations who wish to participate in that meeting to do so; 3. <u>Noting</u> the linkages between agenda items 3, 4, 5 and 6 of its extraordinary session ; 4. <u>Decides</u> to work in plenary to the extent possible; 5. <u>Adopts</u> the Agenda and Timetable as presented in <i>WHC-03/6 EXT.COM/2 Rev 1.</i> 	<p>2 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p><i>Documents : WHC-03/6 EXT.COM/2 Rev.1 WHC-03/6 EXT.COM/INF.2 Rev.1</i></p> <p>6 EXT.COM 2 Le Comité du patrimoine mondial,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Prenant connaissance</u> de l'invitation qui lui a été adressée d'assister à la réunion d'information sur le projet de Déclaration sur la destruction intentionnelle du patrimoine culturel, qui aura lieu le 18 mars de 10 à 12 heures ; 2. <u>Décide</u> d'annuler sa séance prévue au même moment que la réunion d'information afin de permettre aux Délégations qui le souhaitent d'assister à cette réunion ; 3. <u>Notant</u> les liens entre les points 3, 4, 5 et 6 de l'ordre du jour de la session extraordinaire ; 4. <u>Décide</u> de travailler en séance plénière dans toute la mesure du possible ; 5. <u>Adopte</u> l'ordre du jour et le calendrier des travaux présentés dans le document <i>WHC-03/6 EXT.COM/2 Rev 1.</i>
---	---

**3 REVISION OF THE RULES OF
PROCEDURE OF THE WORLD
HERITAGE COMMITTEE**

*Documents: Rules of Procedure of the World Heritage
Committee (WHC-2002/5)
WHC-03/6 EXT.COM/3
WHC-03/6 EXT.COM/INF.3*

6 EXT.COM 3

The World Heritage Committee,

1. Adopts the *Rules of Procedure* as revised by the World Heritage Committee and included as Annex II to this document.
2. Decides that it enter immediately into effect, with the exception of Rule 13.1. and for which the following transition provisions will be used:
 - a) At the beginning of its 27th ordinary session (Suzhou, June/July 2003), the World Heritage Committee will elect a Bureau whose term will start at that session until the opening of the 28th ordinary session of the Committee (June 2004);
 - b) At the beginning of its 28th ordinary session (June/July 2004), the World Heritage Committee will elect a Bureau whose term will start at that session and will last until the end of the 29th ordinary session (June 2005). Among the members of the Bureau, the Committee will designate a first Chairperson whose six-month mandate will extend from the 28th ordinary session (June 2004) until 31 December 2004, as well as a second Chairperson whose six-month mandate will extend from 1 January 2005 to the end of the 29th ordinary session in June 2005;
 - c) New Rule 13.1 of the Rules of Procedure will enter into force starting from the 29th ordinary session of the Committee (June 2005).
3. Requests the World Heritage Centre to include a Table of Contents to make the revised *Rules of Procedure* more user-friendly, and to arrange for the printing and distribution of the revised *Rules of Procedure* in advance of the 27th session of the World Heritage Committee (Suzhou, China, 29 June - 5 July 2003).

**3 REVISION DU REGLEMENT
INTERIEUR DU COMITE DU
PATRIMOINE MONDIAL**

*Documents: Règlement intérieur du Comité du
patrimoine mondial (WHC-2002/5)
WHC-03/6 EXT.COM/3
WHC-03/6 EXT.COM/INF.3*

6 EXT.COM 3

Le Comité du patrimoine mondial,

1. Adopte le *Règlement intérieur* tel que révisé par le Comité du patrimoine mondial figurant en annexe II du présent document;
2. Décide qu'il entre en vigueur immédiatement, à l'exception de l'article 13.1 pour lequel les mesures de transition suivantes seront utilisées :
 - a) Au début de sa 27^e session ordinaire (Suzhou, juin/juillet 2003), le Comité du patrimoine mondial élira un Bureau qui restera en fonction à compter de cette session jusqu'à l'ouverture de la 28^e session ordinaire du Comité (juin 2004) ;
 - b) Au début de la 28^e session ordinaire (juin/juillet 2004), le Comité du patrimoine mondial élira un Bureau qui restera en fonction à compter de cette session jusqu'à la fin de la 29^e session ordinaire (juin 2005). Parmi les membres du Bureau, le Comité désignera un premier Président dont le mandat de six mois ira du début de la 28^e session ordinaire (juin 2004) jusqu'au 31 décembre 2004, ainsi qu'un deuxième Président dont le mandat de six mois ira du 1^{er} janvier 2005 jusqu'à la fin de la 29^e session ordinaire en juin 2005 ;
 - c) Le nouvel article 13.1 du Règlement intérieur prendra effet à partir de la 29^e session ordinaire du Comité (juin 2005).
3. Demande au Centre du patrimoine mondial d'inclure une Table des matières pour rendre le *Règlement intérieur* révisé plus facile à utiliser et d'organiser l'impression et la diffusion du *Règlement intérieur* révisé avant la 27^e session du Comité du patrimoine mondial (Suzhou, Chine, 29 juin - 5 juillet 2003).

4 POLICY AND LEGAL ISSUES CONCERNING INSCRIPTION OF PROPERTIES ON THE LIST OF WORLD HERITAGE IN DANGER AND THE POTENTIAL DELETION OF PROPERTIES FROM THE WORLD HERITAGE LIST

Documents: WHC-03/6 EXT.COM/4
WHC-03/6 EXT.COM/INF.4A
WHC-03/6 EXT.COM/INF.4B
WHC-03/6 EXT.COM/INF.4C
WHC-03/6 EXT.COM/INF.4D

6 EXT.COM 4 The World Heritage Committee,

1. Decides to maintain in the revised *Operational Guidelines* existing text from the July 2002 *Operational Guidelines* concerning:
 - (i) reactive monitoring (paragraph 68),
 - (ii) the development of a programme of corrective measures (paragraphs 22, 46b, 86, 87 and 89),
 - (iii) inscription on the List of World Heritage in Danger (paragraphs 80-93) and,
 - (iv) possible deletion from the World Heritage List (paragraphs 46-56).
2. Requests the World Heritage Centre to re-order the text in the revised *Operational Guidelines* to ensure a logical and consistent presentation of the procedures for management and monitoring, reactive monitoring of the state of conservation of World Heritage properties, inscription on the List of World Heritage in Danger and deletion from the World Heritage List.

4 QUESTIONS DE POLITIQUE GENERALE / QUESTIONS JURIDIQUES CONCERNANT L'INSCRIPTION DE BIENS SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL EN PERIL ET LE RETRAIT POTENTIEL DE BIENS DE LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

Documents: WHC-03/6 EXT.COM/4
WHC-03/6 EXT.COM/INF.4A
WHC-03/6 EXT.COM/INF.4B
WHC-03/6 EXT.COM/INF.4C
WHC-03/6 EXT.COM/INF.4D

6 EXT.COM 4 Le Comité du patrimoine mondial,

1. Décide de conserver dans les *Orientations* révisées le texte existant provenant des *Orientations* de juillet 2002 concernant :
 - (i) Le suivi réactif (paragraphe 68) ;
 - (ii) L'établissement d'un programme de mesures correctives (paragraphes 22, 46b, 86, 87 et 89) ;
 - (iii) L'inscription sur la Liste du patrimoine mondial en péril (paragraphes 80-93) ;
 - (iv) Le retrait possible de la Liste du patrimoine mondial (paragraphes 46-56).
2. Demande au Centre du patrimoine mondial de réorganiser le texte dans les *Orientations* révisées pour assurer une présentation logique et cohérente des procédures de gestion et de suivi, de suivi réactif de l'état de conservation des biens du patrimoine mondial, d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial en péril et de retrait de la Liste du patrimoine mondial.

<p>5 REVISION OF THE OPERATIONAL GUIDELINES FOR THE IMPLEMENTATION OF THE WORLD HERITAGE CONVENTION</p> <p><i>Documents:</i> <i>Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention (WHC-2002/02)</i> <i>WHC-03/6 EXT.COM/5</i> <i>WHC-03/6 EXT.COM/INF.5A</i> <i>WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B</i></p> <p>6 EXT.COM 5.1</p> <p>The World Heritage Committee,</p> <ol style="list-style-type: none"> <u>Thanking</u> the Drafting Group and all other experts, representatives of States Parties to the <i>World Heritage Convention</i>, the Advisory Bodies and the World Heritage Centre for work accomplished to date on the revision of the <i>Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention</i>; <u>Taking note</u> of the Report of the March 2002 Drafting Group on the Revision of the <i>Operational Guidelines</i> presented as document <i>WHC-03/6 EXT.COM/INF.5A</i>; <u>Considering</u> that the 3rd Draft Revised <i>Operational Guidelines</i> presented in document <i>WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B</i> represents a substantial effort, but that further work is required to reflect the recent decisions of the Committee (in particular Decisions 6 EXT.COM 3 and 6 EXT.COM 4 and 6 EXT.COM 7) and to make them more user-friendly; <u>Recalling</u> the decision of the 25th session of the Committee to allocate US \$ 50,000 from the World Heritage Fund in 2003 for the revision of the <i>Operational Guidelines</i> and the subsequent decision 26 COM 24.2 (paragraph 3) to reduce this amount to US \$ 22,000; <u>Taking into account</u> decision 6 EXT COM 5.2 relating to the preparation of a volume of the Basic Texts of the Convention; <u>Requests</u> the World Heritage Centre, working in collaboration with the Advisory Bodies, to carry out the tasks itemized below in the Technical 	<p>5 REVISION DES ORIENTATIONS DEVANT GUIDER LA MISE EN OEUVRE DE LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL</p> <p><i>Documents:</i> <i>Orientations devant guider la mise en oeuvre de la convention du patrimoine mondial (WHC-2002/02)</i> <i>WHC-03/6 EXT.COM/5</i> <i>WHC-03/6 EXT.COM/INF.5A</i> <i>WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B</i></p> <p>6 EXT.COM 5.1</p> <p>Le Comité du patrimoine mondial,</p> <ol style="list-style-type: none"> <u>Remerciant</u> le Groupe de rédaction et tous les autres experts, les représentants des Etats parties à la <i>Convention du patrimoine mondial</i>, les organisations consultatives et le Centre du patrimoine mondial du travail accompli à ce jour concernant la révision des <i>Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial</i>; <u>Prenant note</u> du Rapport du Groupe de rédaction de mars 2002 sur la révision des <i>Orientations</i> présenté dans le document <i>WHC-03/6 EXT.COM/INF.5A</i> ; <u>Considérant</u> que le 3^e Projet de révisions annotées des <i>Orientations</i> présenté dans le document <i>WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B</i> représente un effort important, mais qu'il reste encore du travail à faire pour refléter les décisions récentes du Comité (notamment les décisions 6 EXT.COM 3, 6 EXT.COM 4 et 6 EXT.COM 7) et rendre les <i>Orientations</i> plus faciles à utiliser ; <u>Rappelant</u> la décision de la 25^e session du Comité d'allouer 50 000 dollars EU du Fonds du patrimoine mondial en 2003 à la révision des <i>Orientations</i>, ainsi que la décision ultérieure 26 COM 24.2 (paragraphe 3) de réduire ce montant à 22 000 dollars EU ; <u>Tenant compte</u> de la décision 6 EXT COM 5.2 relative à la préparation d'un recueil unique de Textes fondamentaux de la Convention; <u>Charge</u> le Centre du patrimoine mondial, travaillant en collaboration avec les organisations consultatives, de réaliser les
---	---

Annex in order to present revised user-friendly *Operational Guidelines* to the World Heritage Committee for adoption at its 27th session (Suzhou, China 29 June-5 July 2003);

7. Decides to include an item on the adoption of the revised *Operational Guidelines* on the agenda of the 27th session of the Committee (Suzhou, China 29 June-5 July 2003).

TECHNICAL ANNEX FOR THE REVISION OF THE OPERATIONAL GUIDELINES

(with reference to the third draft Revised *Operational Guidelines*, document WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B)

THROUGHOUT THE TEXT

- 1.1 Revise the text to take into account the discussions and many suggestions for drafting changes made during the plenary at the 6th extraordinary session of the World Heritage Committee (17-22 March 2003) as reflected in the record of the meeting (*WHC-03/6 EXT.COM/INF.8*).
- 1.2 Revise the text on the basis of the following decisions taken by the 6th extraordinary session of the Committee:
- 6 EXT.COM 3** (Revision of the *Rules of Procedure of the World Heritage Committee*);
6 EXT.COM 4 (Policy/Legal issues); and
6 EXT.COM 7 (Nominations to be examined by the World Heritage Committee in 2004).
- 1.3 Prepare a clear document, finding a balance between the inclusion of obligatory texts and the removal of text that is not relevant (see Decision **6 EXT.COM 5.2.**).
- 1.4 Check that the provisions of the revised *Guidelines* are capable of implementation, consistent with the *Convention*, do not include information that is not relevant, avoid reproducing the *Convention* and other existing texts and clarify all references to the Bureau.
- 1.5 Improve the presentation of the revised *Guidelines*, ensure consistency of language and check concordance between the English and French texts, finalise references and cross-

tâches détaillées dans l'Annexe technique ci-dessous, afin de présenter au Comité du patrimoine mondial pour adoption à sa 27^e session (Suzhou, Chine, 29 juin - 5 juillet 2003), des *Orientations* révisées faciles à utiliser ;

7. Décide d'inscrire un point sur l'adoption des *Orientations* révisées à l'ordre du jour de la 27^e session du Comité (Suzhou, Chine, 29 juin - 5 juillet 2003).

ANNEXE TECHNIQUE POUR LA REVISION DES ORIENTATIONS

(basée sur le troisième Projet d'*Orientations* révisées, document WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B)

DANS L'ENSEMBLE DU TEXTE

- 1.1 Réviser le texte pour prendre en compte les discussions et les nombreuses suggestions de modification de formulation faites en séance plénière à la 6^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial (17-22 mars 2003), telles qu'elles apparaissent dans le Résumé des interventions (*WHC-03/6 EXT.COM/INF.8*).
- 1.2 Réviser le texte en se fondant sur les décisions suivantes prises par la 6^e session extraordinaire du Comité :
- 6 EXT.COM 3** (Révision du *Règlement intérieur du Comité du patrimoine mondial*) ;
6 EXT.COM 4 (Questions de politique générale/juridiques) ; et
6 EXT.COM 7 (Propositions d'inscription à examiner par le Comité du patrimoine mondial en 2004).
- 1.3 Préparer un document clair en trouvant un équilibre entre l'inclusion de textes obligatoires et la suppression du texte non pertinent (voir décision **6 EXT.COM 5.2.**)
- 1.4 Vérifier que les dispositions des *Orientations* révisées puissent être mises en œuvre, qu'elles soient conformes à la *Convention*, qu'elles ne contiennent pas d'information non pertinente, qu'elles évitent de reproduire la *Convention* et d'autres textes existants, et que toutes les références au Bureau soient clarifiées.
- 1.5 Améliorer la présentation des *Orientations* révisées, veiller à la cohérence linguistique, vérifier la concordance entre les textes anglais et français, terminer la mise au point des

<p>references, paragraph numbering and ensure that there are no contradictions.</p> <p>1.6 Define and be consistent in the use of the terms:</p> <ul style="list-style-type: none"> • "conservation" and "protection"; • "outstanding universal value", "criteria", "values", "attributes", "qualities" and "characteristics"; • "management approach", "management system", "management plan" and "management and/or planning control"; and • "property" and "site". <p>1.7 Integrate references to the <i>Budapest Declaration</i> (2002) and, replace when appropriate, references to the Strategic Orientations (1992).</p>	<p>références et des renvois et la numérotation des paragraphes, et veiller à ce qu'il n'y ait pas de contradictions.</p> <p>1.6 Définir et veiller à la cohérence d'emploi des termes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • "conservation " et "protection"; • "valeur universelle exceptionnelle ", "critères ", "valeurs ", "attributs ", "qualités " et " caractéristiques " ; • "approche de gestion ", "système de gestion ", " plan de gestion " et " gestion et/ou contrôle de planification "et • "bien" et "site" <p>1.7 Intégrer des références à la <i>Déclaration de Budapest</i> (2002) en remplaçant, le cas échéant, les références aux Orientations stratégiques (1992).</p>
<p>SECTION I: INTRODUCTION</p> <p>2. Maintain paragraphs 122-125 on the World Heritage Fund of the July 2002 <i>Operational Guidelines</i>.</p>	<p>SECTION I : INTRODUCTION</p> <p>2. Maintenir les paragraphes 122-125 sur le Fonds du patrimoine mondial des <i>Orientations</i> de juillet 2002.</p>
<p>SECTION II: ESTABLISHMENT OF THE WORLD HERITAGE LIST</p> <p>3.1 Amend section II.B "Tentative Lists" to</p> <p>a) provide greater clarity as to the purpose of Tentative Lists, the purpose and process for harmonizing Tentative Lists at a regional level and,</p> <p>b) make a clear distinction between the "comparative analysis" to be prepared by States Parties and included in their nominations and the "comparative studies" prepared by the Advisory Bodies and other experts that are used as comparative context for the evaluation of properties nominated for inclusion in the World Heritage List.</p> <p>3.2. In section II.C "Criteria for the inclusion of properties on the World Heritage List":</p> <p>a) combine the six cultural and four natural criteria previously included in paragraphs 24 (a) and 44 (a) respectively, into a single list of criteria (i) to (x) reordering them so that the former natural criterion (iii) becomes criterion (vii);</p>	<p>SECTION II : ETABLISSEMENT DE LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL</p> <p>3.1 Amender la section II.B " Listes indicatives" pour:</p> <p>a) clarifier l'objectif des Listes indicatives ainsi que l'objectif et le processus de l'harmonisation des Listes indicatives au niveau régional,</p> <p>b) établir une distinction claire entre « l'analyse comparative » - qui doit être effectuée par les Etats parties et incluse dans leurs propositions d'inscription - et les « études comparatives » préparées par les organisations consultatives et autres experts et qui sont utilisées comme contexte comparatif pour l'évaluation des biens proposés pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial.</p> <p>3.2 Dans la section II.C " Critères pour l'inclusion de biens sur la Liste du patrimoine mondial " :</p> <p>a) associer les six critères culturels et les quatre critères naturels précédemment inclus aux paragraphes 24 (a) et 44 (a) respectivement, pour en faire une liste unique de critères numérotés de (i) à (x) en les remplaçant dans un ordre tel que l'ancien critère</p>

<p>b) revise criterion(v):</p> <p><i>"(v) is an outstanding example of a traditional human settlement, land-use, or sea-use which is representative of a culture (or cultures), or human interaction with the environment especially when it has become vulnerable under the impact of irreversible change";</i></p> <p>c) revise criterion (vi):</p> <p><i>"(vi) be directly or tangibly associated with events or living traditions, with ideas, or with beliefs, with artistic and literary works of outstanding universal significance" The Committee considers that this criterion should preferably be used in conjunction with other criteria.</i></p> <p>3.3 Amend paragraph II.C.3 to read:</p> <p><i>"Properties nominated for inclusion on the World Heritage List must satisfy the conditions of authenticity and/or integrity.</i></p> <p>3.4 Maintain text from paragraph 25 of the July 2002 <i>Operational Guidelines</i> stating that <i>"Nominations of immovable property which are likely to become movable will not be considered"</i>.</p> <p>3.5 Maintain elements of paragraphs 44(b)(v) and 44(b)(vi) of the July 2002 <i>Operational Guidelines</i> (relating to operational plans, boundaries that may coincide with existing or proposed protected areas and multiple management zones) as appropriate.</p> <p>3.6 Amend paragraph II.C.11 to read:</p> <p><i>"Examining the conditions of integrity, therefore requires assessing the extent to which the property :</i></p>	<p>naturel (iii) devienne le critère (vii) ;</p> <p>b) réviser le critère (v) :</p> <p><i>" (v) être un exemple éminent d'établissement humain traditionnel, de l'utilisation traditionnelle du territoire ou de la mer, qui soit représentatif d'une culture (ou de cultures), ou de l'interaction humaine avec l'environnement, spécialement quand celui-ci est devenu vulnérable sous l'impact d'une mutation irréversible " ; [Note : Paragraphe reformulé, dans la version française, à la suite de la discussion en séance plénière lors de l'adoption du rapport]</i></p> <p>c) réviser le critère (vi) :</p> <p><i>"(vi) être directement ou matériellement associé à des événements ou des traditions vivantes, des idées, des croyances ou des œuvres artistiques et littéraires ayant une signification universelle exceptionnelle ". Le Comité considère que ce critère doit de préférence être utilisé conjointement avec d'autres critères.</i></p> <p>3.3 Amender comme suit le paragraphe II.C.3 :</p> <p><i>" Les biens proposés pour inclusion sur la Liste du patrimoine mondial doivent répondre aux conditions d'authenticité et/ou d'intégrité.</i></p> <p>3.4 Maintenir le texte du paragraphe 25 des <i>Orientations</i> de juillet 2002 qui précise que <i>« Les propositions d'inscription concernant des biens immobiliers, susceptibles de devenir mobiliers, ne seront pas prises en considération. "</i></p> <p>3.5 Maintenir certaines parties des paragraphes 44(b)(v) et 44(b)(vi) des <i>Orientations</i> de juillet 2002 (concernant des plans opérationnels, des limites susceptibles de coïncider avec des aires protégées existantes ou en projet et des zones dépendant de multiples unités de gestion) de façon appropriée.</p> <p>3.6 Amender ainsi le paragraphe II.C.11 :</p> <p><i>" Etudier les conditions d'intégrité exige par conséquent d'examiner dans quelle mesure le bien:</i></p>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> - <i>includes all elements necessary to express its outstanding universal value;</i> - <i>is of adequate size to ensure the complete representation of the features and processes which convey the property's significance;</i> - <i>suffers from adverse effects of development and/or neglect."</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>possède tous les éléments nécessaires pour exprimer sa valeur universelle exceptionnelle ;</i> - <i>est d'une taille suffisante pour permettre une représentation complète des caractéristiques et processus qui expriment l'importance de ce bien ;</i> - <i>subit des effets négatifs liés au développement et/ou au manque d'entretien."</i>
<p>3.7 Revise paragraph II.C.13 as follows:</p> <p><i>"II.C.13 For all properties nominated under criteria (vii) to (x), bio-physical processes and landform features should be relatively intact. However, it is recognized that no area is totally pristine and that all natural areas are in a dynamic state, and to some extent involve contact with people. Human activities, including those of traditional societies and local communities, often occur in natural areas. These activities may be consistent with the outstanding universal value of the area where they are ecologically sustainable."</i></p>	<p>3.7 Réviser le paragraphe II.C.13 comme suit :</p> <p><i>" II.C.13 Pour tous les biens proposés pour inscription selon les critères (vii) à (x), les processus biophysiques et les caractéristiques terrestres doivent être relativement intacts. Il est cependant reconnu qu'aucune zone n'est totalement intacte et que toutes les aires naturelles sont dans un état dynamique, et, dans une certaine mesure, entraînent des contacts avec des personnes. Il y a souvent des activités humaines, dont celles de sociétés traditionnelles et de communautés locales, dans les aires naturelles. Ces activités peuvent être en harmonie avec la valeur universelle de l'aire là où elles sont écologiquement durables. "</i></p>
<p>3.8 Consider the proposal made by the Delegation of Belgium to reorder the Nomination Format referred to in paragraph II.D.1 in the following way:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Identification of property 2. Description of property 3. Justification of outstanding universal value, and identification of its indicators 4. Justification of criteria of authenticity and/or integrity, and identification of its indicators 5. Constraints and factors that are affecting or could affect the property, and identification of its indicators 6. Protection and management systems 7. Documentation 8. Contact Information 9. State Party's Signature 	<p>3.8 Etudier la proposition faite par la Délégation de la Belgique de modifier l'ordre du Format de proposition d'inscription mentionné au paragraphe II.D.1 de la manière suivante :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Identification du bien 2. Description du bien 3. Justification de la valeur universelle exceptionnelle, et identification des ses indicateurs 4. Justification des critères d'authenticité et/ou d'intégrité, et identification de leurs indicateurs 5. Contraintes et facteurs affectant ou susceptibles d'affecter le bien, et identification de leurs indicateurs 6. Systèmes de protection et de gestion 7. Documentation 8. Contacts 9. Signature de l'Etat partie
<p>3.9 Introduce in paragraph II.D.5 the following timetable for the receipt of nominations:</p> <p>30 September Voluntary deadline for receipt of draft nominations from States Parties by the</p>	<p>3.9 Inclure au paragraphe II.D.5 le calendrier suivant pour la réception des propositions d'inscription :</p> <p>30 septembre Date limite de réception par le Centre du patrimoine mondial</p>

	World Heritage Centre		des "projets" de propositions d'inscription des Etats parties, sur une base volontaire pour les Etats
15 November	World Heritage Centre to respond to the nominating State Party concerning the completeness of the nomination, and, if incomplete, to indicate the missing information required to make the nomination complete.	15 novembre	Le Centre doit avoir répondu à chaque Etat partie concerné si son "projet" de proposition d'inscription est complet et, dans la négative, indiquer ce qui manque pour rendre cette proposition d'inscription complète.
1 February	Date by which nominations must be complete and received by the World Heritage Centre to be transmitted to ICOMOS and /or IUCN for evaluation.	1 février	Date limite à laquelle les propositions d'inscriptions envoyées au Centre du patrimoine mondial doivent être complètes pour être transmises pour évaluation à l'ICOMOS et/ou à l'UICN.
3.10	Clarify the procedures, timeframe and requirements for the content, submission and processing of nominations on an emergency basis.	3.10	Clarifier les procédures, le calendrier et les exigences relatives au contenu, la présentation et le traitement des propositions d'inscription à caractère d'urgence.
3.11	Clarify the procedures, timeframe and requirements for the content, submission and processing of renominations of existing properties using new criteria, as well as for referred, deferred and withdrawn nominations.	3.11	Clarifier les procédures, le calendrier et les exigences relatives au contenu, la présentation et le traitement pour représenter un bien déjà inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sous de nouveaux critères, ainsi que pour des propositions renvoyées, différées ou retirées.
3.12	Ensure that a clear indication of what is a "complete" nomination is provided.	3.12	Veiller à ce qu'il soit clairement indiqué ce qu'est une proposition d'inscription « complète ».
3.13	With reference to decision 6 EXT.COM 3 , include a mechanism by which the Advisory Bodies, through the World Heritage Centre, can obtain additional information from a State Party between two Committee sessions, during the process of evaluation of a nomination of property for inscription on the World Heritage List.	3.13	Suite à la décision 6 EXT.COM 3 , inclure un mécanisme permettant aux organisations consultatives d'obtenir, par l'intermédiaire du Centre du patrimoine mondial, des informations complémentaires de la part d'un Etat partie entre deux sessions du Comité, dans le cadre de leur procédure d'évaluation des propositions d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial.

SECTION III: PROTECTION AND CONSERVATION OF WORLD HERITAGE PROPERTIES	SECTION III : PROTECTION ET CONSERVATION DES BIENS DU PATRIMOINE MONDIAL
<p>4.1 Amend paragraph III.A.3 to read:</p> <p><i>"World Heritage properties may support a variety of ongoing and proposed uses that are ecologically and culturally sustainable. The State Party and partners must ensure that such sustainable use does not adversely impact the outstanding universal value, authenticity and integrity of the property."</i></p> <p>4.2 Move the text on Periodic Reporting to a new section of the <i>Operational Guidelines</i> to clearly differentiate day-to-day management and monitoring by the State Party and reactive monitoring from the six-year cycle of Periodic Reporting for which States Parties are requested to prepare reports on their overall implementation of the <i>Convention</i> as well as on their World Heritage properties.</p>	<p>4.1 Amender le paragraphe III.A.3 comme suit :</p> <p><i>"Les biens du patrimoine mondial peuvent accueillir différentes utilisations présentes ou futures qui soient écologiquement et culturellement durables. L'Etat partie et ses partenaires doivent s'assurer qu'une telle utilisation durable n'a pas d'effet négatif sur la valeur universelle exceptionnelle, l'authenticité et l'intégrité du bien".</i> [Note: Paragraphe reformulé dans la version française à la suite de la discussion en séance plénière lors de l'adoption du rapport]</p> <p>4.2 Transférer le texte sur l'établissement de rapports périodiques dans une nouvelle section des <i>Orientations</i> pour marquer clairement la différence d'une part, entre la gestion et le suivi quotidiens par l'Etat partie ainsi que le suivi réactif et, d'autre part, l'établissement de rapports périodiques selon un cycle sexennal pour lequel il est demandé aux Etat parties de rédiger des rapports sur la mise en œuvre générale de la <i>Convention</i> dans leur pays et sur leurs biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial.</p>
<p>SECTION IV: INTERNATIONAL ASSISTANCE</p>	<p>SECTION IV : ASSISTANCE INTERNATIONALE</p>
<p>5.1 Revise the text with reference to decision 26 COM 25.3 and the need to ensure interaction and complementarity of Regional Programmes as follow-up to the Periodic Reports whilst maintaining for the time being the existing types of International Assistance with the addition of "Research" to "Training Assistance."</p> <p>5.2 Revise paragraph IV.B.4 (d) to read:</p> <p><i>"Legislative, administrative and, wherever possible, financial commitment of the recipient State Party to the activity;"</i></p>	<p>5.1 Réviser le texte en tenant compte de la décision 26 COM 25.3 et de la nécessité d'assurer une interaction et une complémentarité avec les programmes régionaux développés suite aux rapports périodiques, en maintenant, pour l'instant, les types actuels d'assistance internationale et en y ajoutant la « recherche » à " l'assistance de formation ".</p> <p>5.2 Réviser le paragraphe IV.B.4 (d) comme suit :</p> <p><i>" Engagement juridique, administratif et, si possible, financier de l'Etat partie bénéficiaire à l'activité ; "</i></p>

<p>SECTION V: MOBILISATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SUPPORT IN FAVOUR OF THE WORLD HERITAGE CONVENTION</p> <p>6. Move the text on "Information" (paragraphs V.V.1 to V.B.6) to a separate sub-section. Integrate in this new sub-section, all necessary provisions concerning information and documentation (including II.H on "Archiving and documentation of nominations") and make cross-references as appropriate.</p> <p>ANNEX 1: WORLD HERITAGE CONVENTION</p> <p>7. Delete this Annex. Organize joint distribution of the <i>Convention</i> and the <i>Operational Guidelines</i> (see also decision 6 EXT.COM/5.2)</p> <p>ANNEX 2: MODEL INSTRUMENT OF RATIFICATION/ACCEPTANCE AND ACCESSION</p> <p>8. Maintain this Annex until all countries have joined the <i>World Heritage Convention</i>.</p> <p>ANNEX 3: TENTATIVE LIST SUBMISSION FORMAT</p> <p>9. No changes foreseen.</p> <p>ANNEX 4: GUIDELINES ON THE INCLUSION OF SPECIFIC TYPES OF SITES IN THE WORLD HERITAGE LIST</p> <p>10.1 No changes foreseen pending the preparation of updated guidelines in the future.</p> <p>10.2 Explain the difference between a mixed cultural and natural heritage property and a cultural landscape.</p> <p>ANNEX 5: AUTHENTICITY IN RELATION TO THE WORLD HERITAGE CONVENTION</p> <p>11. Include references to expert meetings on authenticity held before and after the Nara meeting in 1994.</p>	<p>SECTION V: MOBILISATION DE L'APPUI NATIONAL ET INTERNATIONAL EN FAVEUR DE LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL</p> <p>6. Transférer le texte sous l'intitulé « Information » (paragraphes V.V.1 à V.B.6) dans une sous-section séparée. Inclure dans cette nouvelle sous-section toutes les dispositions nécessaires concernant l'information et la documentation (y compris le paragraphe II.H intitulé « Archivage et documentation des propositions d'inscription ») et inclure des renvois s'il y a lieu.</p> <p>ANNEXE 1 : CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL</p> <p>7. Supprimer cette Annexe. Organiser une diffusion commune de la <i>Convention</i> et des <i>Orientations</i> (voir également la décision 6 EXT.COM 5.2).</p> <p>ANNEXE 2 : MODELE D'INSTRUMENT DE RATIFICATION/D'ACCEPTATION ET D'ADHESION</p> <p>8. Maintenir cette Annexe jusqu'à ce que tous les pays aient adhéré à la <i>Convention du patrimoine mondial</i>.</p> <p>ANNEXE 3 : FORMAT POUR LA SOUMISSION D'UNE LISTE INDICATIVE</p> <p>9. Pas de changements prévus.</p> <p>ANNEXE 4 : ORIENTATIONS POUR L'INCLUSION DE TYPES SPECIFIQUES DE BIENS SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL</p> <p>10.1 Pas de changements prévus en attendant l'élaboration, à l'avenir, d'orientations réactualisées</p> <p>10.2 Expliquer la différence entre un bien mixte du patrimoine culturel et naturel et un paysage culturel.</p> <p>ANNEXE 5 : L'AUTHENTICITE PAR RAPPORT A LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL</p> <p>11. Inclure des références aux réunions d'experts sur l'authenticité tenues avant et après la réunion de Nara en 1994.</p>
--	--

<p>ANNEX 6: GUIDELINES FOR THE PREPARATION OF NOMINATIONS OF PROPERTIES FOR INCLUSION ON THE WORLD HERITAGE LIST</p> <p>12.1 Written comments on this Annex can be provided to the World Heritage Centre by States Parties by 7 April 2003.</p> <p>12.2 Move all guidelines concerning the nomination of properties for inclusion in the World Heritage List to Section II "Establishment of the World Heritage List" and only keep the Nomination Format in Annex 6.</p> <p>12.3 Change the title of the Annex to "Format for nominations for inclusion in the World Heritage List".</p> <p>12.4 Enhance the presentation of this Annex.</p> <p>12.5 Consider reordering the Nomination Format as indicated by the Delegation of Belgium (see paragraph 3.8 above)</p> <p>12.6 Ensure that the references to management requirements and monitoring are consistent with the text in paragraphs II.C. 23 and 24.</p>	<p>ANNEXE 6: ORIENTATIONS POUR LA PREPARATION DE PROPOSITIONS D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL</p> <p>12.1 Des observations par écrit sur cette Annexe peuvent être adressées au Centre du patrimoine mondial par les Etats parties avant le 7 avril 2003.</p> <p>12.2 Transférer toutes les dispositions relatives aux propositions d'inscription d'un bien sur la Liste du patrimoine mondial à la section II "Etablissement de la Liste du patrimoine mondial" et ne conserver que le Format de proposition d'inscription à l'Annexe 6.</p> <p>12.3 Modifier ainsi le titre de l'Annexe : " Format pour les propositions d'inscription d'un bien sur la Liste du patrimoine mondial ".</p> <p>12.4 Améliorer la présentation de cette Annexe.</p> <p>12.5 Etudier la réorganisation du Format de proposition d'inscription selon les indications de la Délégation de la Belgique (voir paragraphe 3.8 ci-dessus).</p> <p>12.6 S'assurer que les références aux exigences de la gestion et du suivi sont en concordance avec le texte des paragraphes II.C. 23 et 24.</p>
<p>ANNEX 7: EVALUATION PROCEDURES OF ICOMOS AND IUCN</p> <p>13. No changes foreseen.</p>	<p>ANNEXE 7 : PROCEDURES D'EVALUATION DE L'ICOMOS ET DE L'UICN</p> <p>13. Pas de changements prévus.</p>
<p>ANNEX 8: PROCESS OF PERIODIC REPORTING AND FORMAT AND EXPLANATORY NOTES</p> <p>14.1 Move guidelines concerning Periodic Reporting to the main text of the <i>Guidelines</i> and keep only the Format in Annex 8.</p> <p>14.2 Change the title of the Annex to "Format for the Periodic Reporting on the application of the <i>World Heritage Convention</i>"</p>	<p>ANNEXE 8 : PROCESSUS D'ETABLISSEMENT DE RAPPORTS PERIODIQUES ET FORMAT ET NOTES EXPLICATIVES</p> <p>14.1 Transférer les dispositions relatives à l'établissement des rapports périodiques dans le corps du texte des <i>Orientations</i> et ne conserver que le Format à l'Annexe 8.</p> <p>14.2 Modifier ainsi le titre de l'Annexe: " Format pour l'établissement des rapports périodiques sur la mise en oeuvre de la <i>Convention du patrimoine mondial</i> ".</p>

ANNEX 9: INTERNATIONAL ASSISTANCE	ANNEXE 9 : ASSISTANCE INTERNATIONALE
<p>15.1 Increase the budget ceiling of the requests for the approval of the Chairperson to that which formerly was approved by the Bureau :</p> <ul style="list-style-type: none"> - up to US\$ 75,000 for Emergency Assistance, - up to US\$30,000 for Preparatory Assistance, - up to US\$30,000 for Training and research assistance, and - up to US\$30,000 for Technical co-operation. 	<p>15.1 Augmenter le plafond budgétaire des requêtes à approuver par le Président pour qu'il atteigne celui qui était précédemment approuvé par le Bureau à savoir:</p> <ul style="list-style-type: none"> - jusqu'à 75 000 dollars E.U pour l'assistance d'urgence - jusqu'à 30 000 dollars E.U pour l'assistance préparatoire - jusqu'à 30 000 dollars E.U pour la formation et l'assistance à la recherche et - jusqu'à 30 000 dollars E.U pour la coopération technique.
<p>15.2 Clarify that Emergency Assistance is made available to World Heritage properties. It may be made available, if necessary, to more than one World Heritage property in a single State Party.</p>	<p>15.2 Clarifier que l'assistance d'urgence n'est disponible que pour des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. Elle peut être, le cas échéant, disponible pour plusieurs biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial dans un même Etat partie.</p>
<p>15.3 For "Training and Research Assistance" payment of dues to the World Heritage Fund for the previous year is obligatory.</p>	<p>15.3 Pour « l'assistance de formation et de recherche », le paiement des contributions au Fonds du patrimoine mondial pour l'année précédente est obligatoire.</p>
<p>15.4 Indicate which fields in the International Assistance form are compulsory for completion.</p>	<p>15.4 Indiquer quelles rubriques du formulaire d'assistance internationale doivent être obligatoirement remplies.</p>
<p>15.5 Include the criteria used by the Advisory Bodies to evaluate International Assistance requests.</p>	<p>15.5 Inclure les critères utilisés par les organisations consultatives pour évaluer les demandes d'assistance internationale.</p>
<p>ANNEX 10: GUIDELINES AND PRINCIPLES OF THE USE OF THE WORLD HERITAGE EMBLEM</p>	<p>ANNEXE 10 : ORIENTATIONS ET PRINCIPES REGISSANT L'UTILISATION DE L'EMBLEME DU PATRIMOINE MONDIAL</p>
<p>16. Remove footnote and all references to the proposed user's manual "The World Heritage Visual Identity"</p>	<p>16. Supprimer la note de bas de page et toutes les références au projet de manuel de l'utilisateur sur " L'identité visuelle du patrimoine mondial ".</p>
<p>BIBLIOGRAPHY/SELECT READING LIST</p>	<p>BIBLIOGRAPHIE/LISTE D'OUVRAGES RECOMMANDES</p>
<p>17. To be added.</p>	<p>17. A ajouter.</p>
<p>WWW/INTERNET RESOURCES</p>	<p>RESSOURCES SUR LE WEB/L'INTERNET</p>
<p>18. Websites for UNESCO, World Heritage Centre and Advisory Bodies to be included in the Bibliography.</p>	<p>18. Sites Web de l'UNESCO, du Centre du patrimoine mondial et des organisations consultatives à inclure dans la Bibliographie.</p>

ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

19. To be included at the beginning of the *Guidelines*.

GLOSSARY

20. To be added.

INDEX

21. To be added.

6 EXT.COM 5.2

The World Heritage Committee,

1. Taking note of the proposal by the Belgian Delegation (presented in Figure 1 of document *WHC-02/CONF.202/15*) for the preparation of a compilation of World Heritage Basic Texts like the *Basic Texts of UNESCO* and of the positive comments on this proposal received from States Parties in responses to Circular Letter *CL/WHC.12/02* concerning the revision of the *Rules of Procedure*;
2. Requests the World Heritage Centre, to prepare an outline and publication plan (including budget) for a compilation of *World Heritage Basic Texts* in English and French (to include the *World Heritage Convention*, the *Budapest Declaration*, the *Operational Guidelines*, the *Rules of Procedure of the World Heritage Committee*, the *Rules of Procedure of the General Assembly of States Parties to the World Heritage Convention* and the *Financial Regulations of the World Heritage Fund*) for presentation to the 28th session of the World Heritage Committee in 2004;
3. Further requests the World Heritage Centre, working in collaboration with the Advisory Bodies, to present to the 28th session of the World Heritage Committee in 2004 a budgeted proposal for the preparation of guidance documents for the protection of World Heritage properties that would supplement the *Operational Guidelines*. These could include detailed guidance on the nomination and management of certain types of World Heritage properties, case studies of best practices, or guidance on other particular related issues.

ACRONYMES ET ABREVIATIONS

19. A inclure au début des *Orientations*.

GLOSSAIRE

20 A ajouter.

INDEX

21 A ajouter.

6 EXT.COM 5.2

Le Comité du patrimoine mondial,

1. Prenant note de la proposition de la Délégation de la Belgique (présentée en Figure 1 du document *WHC-02/CONF.202/15*) de réaliser un recueil unique des Textes fondamentaux sur le patrimoine mondial à l'instar des *Textes fondamentaux de l'UNESCO*, et des commentaires positifs sur cette proposition reçus des Etats parties en réponse à la lettre circulaire *CL/WHC.12/02* concernant la révision du *Règlement intérieur* ;
2. Charge le Centre du patrimoine mondial de préparer un plan général et un plan de publication (avec budget) pour un recueil de *Textes fondamentaux sur le patrimoine mondial* en anglais et en français (qui comprendrait la *Convention du patrimoine mondial*, la *Déclaration Budapest*, les *Orientations*, le *Règlement intérieur du Comité du patrimoine mondial*, le *Règlement intérieur de l'Assemblée générale des Etats parties à la Convention* et le *Règlement financier du Fonds du patrimoine mondial*), pour présentation à la 28^e session du Comité du patrimoine mondial en 2004 ;
3. Charge en outre le Centre du patrimoine mondial, travaillant en collaboration avec les organisations consultatives, de présenter à la 28^e session du Comité du patrimoine mondial en 2004 une proposition chiffrée pour l'établissement de documents de référence pour la protection des biens du patrimoine mondial qui compléteraient les *Orientations*. Ils pourraient inclure des conseils spécifiques sur la proposition d'inscription de certains types de biens et leur gestion, des études de cas des meilleures pratiques ou des conseils sur d'autres questions particulières.

<p>6 EXT.COM 5.3</p> <p>The World Heritage Committee,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Taking into account the proposal made by the World Heritage Centre to prepare a handbook on the World Heritage Convention similar to the <i>Handbook on the Convention of Biological Diversity</i> presented during the 26th ordinary session of the Committee, Budapest, 2002 (document <i>WHC-02/CONF.202/15</i>, section VII, paragraphe 36); 2. <u>Invites</u> the World Heritage Centre, in consultation with interested States Parties and the Advisory Bodies, to develop an outline, publication plan (including budget and potential publisher) and a proposal for financing a <i>Handbook on the World Heritage Convention</i> in English and French for presentation to the 28th session of the World Heritage Committee in 2004. <p>6 EXT.COM 5.4</p> <p>The World Heritage Committee,</p> <p><u>Requests</u> the World Heritage Centre to ensure that all future publications of the World Heritage List indicate the criteria according to which properties were inscribed on the List using the new numbering system for the combined criteria (i) to (x).</p> <p>6 EXT.COM 5.5</p> <p>The World Heritage Committee,</p> <p><u>Decides</u> that the proposed World Heritage Visual Identity will not be included on the agenda for the 27th session of the World Heritage Committee (Suzhou, June/July 2003).</p>	<p>6 EXT.COM 5.3</p> <p>Le Comité du patrimoine mondial,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenant compte de la proposition du Centre du patrimoine mondial d'élaborer un manuel de la Convention du patrimoine mondial à l'instar du <i>Handbook on the Convention of Biological Diversity</i> présentée à la 26e session du Comité, Budapest 2002 (document <i>WHC-02/CONF.202/15</i>, section VII, paragraphe 36); 2. <u>Invite</u> le Centre du patrimoine mondial, en concertation avec les Etats parties intéressés et les organisations consultatives, à élaborer un plan général, un plan de publication (avec budget et éditeur potentiel) et un projet de financement d'un <i>Manuel de la Convention du patrimoine mondial</i> en anglais et en français pour présentation à la 28^e session du Comité du patrimoine mondial en 2004. <p>6 EXT.COM 5.4</p> <p>Le Comité du patrimoine mondial,</p> <p><u>Demande</u> au Centre du patrimoine mondial de s'assurer que toutes les futures publications de la Liste du patrimoine mondial indiquent les critères sous lesquels les biens ont été inscrits sur la Liste en utilisant le nouveau système de numérotation (i) à (x) des critères réunis.</p> <p>6 EXT.COM 5.5</p> <p>Le Comité du patrimoine mondial,</p> <p><u>Décide</u> de ne pas inscrire le projet d'Identité visuelle du patrimoine mondial à l'ordre du jour de la 27^e session du Comité du patrimoine mondial (Suzhou, juin-juillet 2003).</p>
---	---

<p>6. REVISED STRUCTURE OF THE BUDGET OF THE WORLD HERITAGE FUND</p> <p><i>Documents:</i> WHC-03/6 EXT.COM/6 WHC-03/6 EXT.COM/INF.6</p> <p>6 EXT.COM 6 The World Heritage Committee,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Thanks</u> the Working group and the World Heritage Centre for their constructive and collaborative proposal for a new budget structure of the World 	<p>6. STRUCTURE REVISEE DU BUDGET DU FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL</p> <p><i>Documents:</i> WHC-03/6 EXT.COM/6 WHC-03/6 EXT.COM/INF.6</p> <p>6 EXT.COM 6 Le Comité du patrimoine mondial,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Remercie</u> le Groupe de travail et le Centre du patrimoine mondial pour leur proposition constructive et conjointe de nouvelle structure budgétaire du Fonds du patrimoine
---	--

<p>Heritage Fund;</p> <p>2. <u>Welcomes</u> the proposed structure which reflects the Strategic Objectives adopted by the Committee at its 26th ordinary session (Budapest, 2002) and that it is coherent with the structure of the budget proposed in the Draft Programme and Budget of UNESCO, 2004-2005 (32 C/5);</p> <p>3. <u>Adopts</u> the revised Budget Structure consisting of Tables 1, 2 and 3 and Attachments 1 to 5, and included as Annex III to this document;</p> <p>4. <u>Requests</u> the World Heritage Centre to use the revised Budget Structure in the preparation of the 2004-2005 budget of the World Heritage Fund to be presented to the 27th ordinary session of the World Heritage Committee (Suzhou, China, 29 June -5 July 2003).</p>	<p>mondial ;</p> <p>2. <u>Se félicite</u> que la structure proposée reflète les Objectifs stratégiques adoptés par le Comité lors de sa 26^e session ordinaire (Budapest, 2002) et qu'elle soit cohérente avec la structure budgétaire proposée dans le Projet de programme et de budget 2004-2005 (32 C/5) de l'UNESCO ;</p> <p>3. <u>Adopte</u> la structure budgétaire révisée figurant à l'annexe III du présent document et se composant des tableaux 1, 2 et 3 et des appendices 1 à 5 ;</p> <p>4. <u>Demande</u> au Centre du patrimoine mondial d'utiliser la structure budgétaire révisée pour préparer le budget 2004-2005 du Fonds du patrimoine mondial qui doit être présenté à la 27^e session ordinaire du Comité du patrimoine mondial (Suzhou, Chine, 29 juin - 5 juillet 2003).</p>
---	---

<p>7 NOMINATIONS TO BE EXAMINED BY THE WORLD HERITAGE COMMITTEE IN 2004</p> <p><i>Documents: WHC-03/6 EXT.COM/7 Rev.</i></p> <p>6 EXT.COM 7 The World Heritage Committee,</p> <p>1. <u>Takes note</u> of the list of all nominations received by the World Heritage Centre between 28 January 2002 and 1 February 2003 as presented in document <i>WHC-03/6 EXT.COM/7 Rev.</i>;</p> <p>2. <u>Decides</u> that the 32 new nominations determined by the World Heritage Centre to be complete by 1 February 2003 and four additional nominations for which the Centre had asked for guidance from the Committee be transmitted to the Advisory Bodies for evaluation;</p> <p>3. <u>Requests</u> the World Heritage Centre to assist States Parties who have submitted incomplete nominations to make them complete for submission in future years.</p> <p>4. <u>Requests</u> the World Heritage Centre to further develop, for inclusion in the revised <i>Operational Guidelines</i> (see decision 6 EXT. COM 5), an accurate description of the process and the list of requirements to be used by the World Heritage Centre to determine whether a nomination is complete. This revision should build upon text proposed in Paragraph II.E.1 and Annex VI of the</p>	<p>7 PROPOSITIONS D'INSCRIPTIONS A EXAMINER PAR LE COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL EN 2004</p> <p><i>Documents: WHC-03/6 EXT.COM/7Rev.</i></p> <p>6 EXT.COM 7 Le Comité du patrimoine mondial,</p> <p>1. <u>Prend note</u> de la liste de toutes les propositions d'inscription reçues par le Centre du patrimoine mondial entre le 28 janvier 2002 et le 1^{er} février 2003, telle qu'elle est présentée dans le document <i>WHC-03/6 EXT.COM/7 Rev.</i>;</p> <p>2. <u>Décide</u> que les 32 nouvelles propositions d'inscription jugées par le Centre du patrimoine mondial comme étant complètes au 1^{er} février 2003 et quatre propositions d'inscription supplémentaires, pour lesquelles le Centre a demandé les conseils du Comité, soient transmises aux organisations consultatives pour évaluation ;</p> <p>3. <u>Demande</u> au Centre du patrimoine mondial d'assister les Etats parties ayant présenté des propositions d'inscription incomplètes afin de les compléter pour soumission dans les années à venir.</p> <p>4. <u>Demande</u> au Centre du patrimoine mondial de poursuivre la rédaction, pour inclusion dans les <i>Orientations</i> révisées (voir la décision 6 EXT. COM 5), d'une description précise du processus et des exigences à utiliser par le Centre du patrimoine mondial pour déterminer si une proposition d'inscription est complète. Cette révision devra se fonder sur le texte proposé au paragraphe II.E.1 et à l'Annexe 6 du 3^e Projet d'<i>Orientations</i> révisées annotées figurant dans le</p>
--	---

3rd draft annotated revised *Operational Guidelines* presented in document *WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B*.

document *WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B*.

8 ADOPTION OF THE REPORT OF THE SESSION

*Documents: WHC-03/6 EXT.COM/8
WHC-03/6 EXT.COM/INF.8*

6 EXT.COM 8.1 The World Heritage Committee,

1. Adopts the decisions presented in document *WHC-03/6 EXT.COM/8*, with amendments as agreed;

6 EXT.COM 8.2 The World Heritage Committee,

1. Takes note of the draft Summary Record of the 6th extraordinary session of the World Heritage Committee prepared as information document *WHC-03/6 EXT.COM/INF.8* ;
2. Requests the participants to send corrections to their own statements in writing to the World Heritage Centre by Friday, 28 March 2003.

8 ADOPTION DU RAPPORT DE LA SESSION

*Documents: WHC-03/6 EXT.COM/8
WHC-03/6 EXT.COM/INF.8*

6 EXT.COM 8.1 Le Comité du patrimoine mondial,

1. Adopte les décisions présentées dans le document *WHC-03/6 EXT.COM/8*, en prenant en compte les amendements qui y ont été apportés.

6 EXT.COM 8.2 Le Comité du patrimoine mondial,

1. Prend note du projet de Résumé des travaux de la 6^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial préparé comme document d'information *WHC-03/6 EXT.COM/INF.8* ;
2. Demande aux participants d'envoyer les corrections de leur propres interventions par écrit au Centre du patrimoine mondial avant vendredi 28 mars 2003.

9 CLOSURE OF THE SESSION

The 6th extraordinary session of the World Heritage Committee was closed on 22 March 2003 by the Chairperson, Mr Tamás Fejérdy (Hungary). He thanked the Committee for its work, all those who had participated, prepared and organised the session, underscoring the important outcomes. He also thanked the Spanish authorities for providing interpretation into Spanish.

Finally, the Chairperson made reference to the ongoing war in Iraq. Recalling the Committee's responsibilities to follow the situation closely, he assured the Committee that he and the World Heritage Centre would keep them informed of any further development.

9 CLÔTURE DE LA SESSION

La 6^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial a été clôturée le 22 mars 2003 par le Président, M.Tamás Fejérdy (Hongrie). Il a remercié le Comité pour le travail accompli, toutes les personnes ayant participé, préparé et organisé la session, en faisant valoir les résultats importants obtenus; ainsi que les autorités espagnoles pour avoir fourni l'interprétation des débats en espagnol.

Enfin, le Président a évoqué la guerre en Irak. Après avoir précisé qu'il relevait de la responsabilité du Comité de suivre la situation de près, il s'est engagé à ce que le Centre et lui-même tiennent le Comité informé.

27th Session of the Bureau of the World Heritage Committee
UNESCO, Room VIII, 18 March 2003

27^e session du Bureau du Comité du patrimoine mondial
UNESCO, Salle VIII, 18 mars 2003

INTERNATIONAL ASSISTANCE REQUESTS	DEMANDES D'ASSISTANCE INTERNATIONALE
<i>Document: WHC-03/27.BUR/1 Rev</i>	<i>Document: WHC-03/27.BUR/1 Rev</i>
27 BUR 1	27 BUR 1
The Bureau of the World Heritage Committee <u>approves</u> the following International Assistance requests as amended with the comments of the Bureau	Le Bureau du Comité du patrimoine mondial, <u>approuve</u> les demandes d'assistance internationale suivantes telles qu'amendées avec les commentaires du Bureau
PREPARATORY ASSISTANCE	ASSISTANCE PREPARATOIRE
27 BUR 1.1 CULTURAL (Niger) <i>Consultation meeting in view of the inscription of the "The Great Salt Roads" on the World Heritage List</i> US\$ 30,000 for funding in 2003	27 BUR 1.1 CULTUREL (Niger) <i>Réunion de consultation en vue de l'inscription de "Les grandes routes du sel" sur la Liste du patrimoine mondial</i> 30 000 dollars E.U. pour financement en 2003
<u>TRAINING</u>	FORMATION
27 BUR 1.2 CULTURAL (Russian Federation) <i>Organization of an International Training Workshop for cultural heritage Specialists of the CIS and the Baltic States involved in the preparation of the Periodic Reporting</i> US\$ 29,390 for funding in 2003.	27 BUR 1.2 CULTUREL (Fédération de Russie) <i>Organisation d'un atelier international de formation pour des spécialistes du patrimoine culturel de la CEI et des pays baltes engagés dans la préparation des rapports périodiques</i> 29 390 dollars E.U. pour financement en 2003.

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS

I. ETATS MEMBRES DU COMITE / STATES MEMBERS OF THE COMMITTEE

**AFRIQUE DU SUD/
SOUTH AFRICA**

H.E. Ms Thuthukile SKWEIYA
Ambassador and Permanent
Representative to UNESCO
South African Embassy
59, Quai d'Orsay
PARIS 75007 France

Ms Louise GRAHAM
Counselor and Deputy Permanent
Delegate to UNESCO
South African Embassy
59, Quai d'Orsay
PARIS 75007 France

ARGENTINE/ARGENTINA

H.Exc. M Juan Archibaldo LANUS
Delegado Permanente ante la UNESCO
1, rue Miollis, 7th Floor
75015 PARIS France

Ministro María Ruth DE
GOYCOECHEA
Delegada Permanente Adjunta ante la
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS France

Mtro. María Susana PATARO
Subdirectora
Dirección de Organismos
Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Esmeralda 1212, Piso 11
BUENOS AIRES C1007 ABP

Sr. Ariel W. GONZALEZ
Delegación Permanente de la Argentina
ante la UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

BELGIQUE/BELGIUM

H.E. M Yves HAESSENDONCK
Délégué permanent de la Belgique
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75352 PARIS Cedex 15
France

Mr. Guido Van CAUWELAERT
Directeur
Directie Monumenten en Landschappen
BROH

Ministerie Van Het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest
Vooruitgangsstraat 80 bus 1
CCN - Noordstation
1030 BRUSSELS

Mme Bénédicte SELFSLAGH
Rapporteur du Comité du patrimoine
mondial
Chargée de mission pour les relations
internationales, Direction générale de
l'Aménagement du territoire, du
logement et du patrimoine
Division du Patrimoine
Ministère de la Région wallonne
(Belgique)
p/a 30 avenue Junot
75018 PARIS France

Prof Erik FRANKX
Directeur du Centre de droit
international
Vrije Universiteit Brussel (VUB).
Pleinlaan 2
B-1050 BRUSSELS

Mme Gislaine DEVILLERS
Direction de la Protection
Division du Patrimoine, DGATLP
Ministère de la Région wallonne
Rue des Brigades d'Irlande 1
B-5100 JAMBES

Mme Isabelle LEROY
Collaboratrice, Direction des
Monuments et Sites
Ministère de la Région de Bruxelles-
Capitale
Direction des Monuments et des Sites
80 rue du Progrès, Bte1
CCN , 7e étage
1035 BRUXELLES

CHINE/CHINA

H.E. Mr. Xuezhong ZHANG
Ambassador and permanent Delegate of
China to UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mr. Bai ZHANG
Deputy Director-General
State Administration of Cultural
Heritage
N.10 North Chaoyangmen Street
BEIJING 100020

Mr. Xiaogang TIAN
Secretary-General
Chinese National Commission for
UNESCO
35, Damucang Hutong, Xidan
BEIJING 100816

Mr. Zhijun YANG
Director
Department for Protective Monument
and Sites
State Administration of Cultural
Heritage
N.10 North Chaoyangmen Street
BEIJING 100020

Mr. Fengwu WANG
Deputy Director
Department of Urban Construction
Ministry of Construction
9, Sanlihe Road
BEIJING 100835

Mr. Zhan GUO
Director
Division of World Heritage
Department for Protective Monument
and Sites
State Administration of Cultural
Heritage
N.10 North Chaoyangmen Street
BEIJING 100020

Mr. Jiang LIU
Director
Division of Scientific and Cultural
Chinese National Commission for
UNESCO
35, Damucang Hutong, Xidan
BEIJING 100816

Ms. Weiwei SHENG
Deputy Director,
Division of Foreign Affairs
State Administration of Cultural
Heritage
N.10 North Chaoyangmen Street
BEIJING 100020

Ms. Xiaoping ZUO
Deputy Director
Division in the Ministry of Construction
9, Sanlihe Road
BEIJING 100835

Ms. Yiling SHEN
Deputy Director of Division
Chinese National Commission for
UNESCO

35, Damucang Hutong, Xidan
BEIJING 100816

Mr. Xijie ZHAO
Cultural Programme Officer
Secretariat of General Office of the
State Council

Mr. Qishan ZOU
First Secretary
Chinese Permanent Delegation to
UNESCO
1, rue Miollis
PARIS

Chinese observers

Mr. Fanshi KONG
Deputy Director
Beijing Bureau of Cultural Relics

Mr. Qiusheng CHEN
Deputy Director
Changping District in BEIJING

Mr. Dezhong LI
Deputy Chief
General Office of the Ming Tombs in
Special Administration Area of
Changping District, BEIJING CITY

Mr. Boxing ZHANG
Head of the World Heritage Application
Office of Xiaoling Tomb, NANJING
CITY, Jiangsu Province

Mr. Xuezhi WANG
Chief,
Zhongshan Tomb Management Bureau,
NANJING CITY
Jiangsu Province

Ms. Xiaofang LU
Deputy Chief of Cultural Division of
Nanjing Bureau of Cultural Relics
Jiangsu Province

Mr. Renjie JIANG
Vice Mayor of Suzhou City
Jiangsu Province
180 San Xiang Road, SUZHOU

Mr. Wentao XU
Director
SUZHOU Gardens and Landscaping
Administration Bureau,
Jiangsu Province
12 Gong Yuan Road, SUZHOU

Mr. Fumin GAO
Director
SUZHOU Bureau of Culture and Radio
Broadcast, Jiangsu Province
80 Ren Min Road, SUZHOU

Mr. Gongjiao TAN
Deputy Director
Foreign Affairs Office of Suzhou,
Jiangsu Province
253 Zhu Hui Road, SUZHOU

Mr. Du CHEN
Deputy Director
Suzhou Public Security Bureau, Jiangsu
Province
201 Ren Min Road, SUZHOU

Mr. Ganfeng XU
Chief
Suzhou Municipal Information Office
180 San Xiang Road, SUZHOU
Tel: +86-512-68610435

Mr. Xiaoxiang QIU
Deputy Director
Suzhou Construction Bureau
35 Jin Fan Road, SUZHOU

Mr. Hongxian JIN
Deputy Director
Suzhou Planning and Management
Bureau
281 Shi Quan St. SUZHOU

Mr. Feijia LIU
Deputy Director
SUZHOU Supervisory Bureau
180 San Xiang Road, SUZHOU

Mr. Li XU
Deputy Director
Suzhou Protocol Office
180 San Xiang Road, SUZHOU

Mr. Xin CHANG
Deputy Editor
SUZHOU Gazette
488 Shi Zi St. SUZHOU

Mr. Jianhua ZOU
Deputy Chief of Division
Suzhou Finance Bureau
180 San Xiang Road, SUZHOU

Ms. Zheng ZHOU
Deputy Chief
General Office of Suzhou Gardens and
Landscaping Administration Bureau
12 Gong Yuan Road, SUZHOU

Ms. Feng YU
SUZHOU Foreign Affairs Office
253 Zhuhui Road
SUZHOU 215006

Mr. Yao XU
Journalist
SUZHOU Television Center
100 Zhu Hui Road, SUZHOU

Mr. Lei JIN
Journalist
SUZHOU Television Center
100 Zhu Hui Road, SUZHOU

Mr Hengyi QIAN
Deputy Secretary-General
General Office of Yunnan Province
Mr Zhicheng FENG
Director

Yunnan Provincial Department of
Construction

Mr Zhengning CHENG
Vice Chairmen
Yunnan Provincial Committee of World
Heritage Management
Mr Xicheng CHEN
Deputy Director
Yunnan Provincial Department of
Construction

Mr Suhong MA
Director
Bureau of Three Parallel Rivers
Management of Yunnan Province

Ms. Jiang CHEN
Expert
Bureau of Three Parallel Rivers
Management of Yunnan Province

Mr Lei ZHOU

COLOMBIE/COLOMBIA

H.E. Mr Miguel GOMEZ
Ambassadeur de Colombie
Délégué permanent
Délégation permanente de Colombie
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Sr. Konrad BRUNNER
Director de Patrimonio
Ministerio de Cultura
Calle 9 N° 8-31
BOGOTÁ DC

Mr. Juan Claudio MORALES
Premier secrétaire
Délégation permanente de Colombie
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

EGYPTE/EGYPT

H.E. Mr Ahmed RIFFAT
Ambassador and permanent Delegate of
Egypt to UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS

Prof. Samir I. GHABBOUR
Chairman, Egyptian National MAB
Committee
Egyptian National Commission for
UNESCO
17 Kuwait (ex Ismail Aboul-Foutouh)
Street
Dokki, Giza (Cairo)

Dr. Mohamed Sameh AMR
Deputy Permanent Delegate
of Egypt to UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS

Mr. Mohamed ABDELMAKSOU
General Director of Egyptian
Antiquities
S.C.A Superior Council of Antiquities
Abbasya, CAIRO

**FEDERATION DE RUSSIE/
RUSSIAN FEDERATION**

Mr. Igor MAKOVETSKY
Chairman, ICOMOS Russia
Novodevichy proezd, 1
MOSCOW 119435

Mr. Alexey BUTORIN
Secretary, National WH Committee
(natural part)
1, pr. Novodevitchy
119435, MOSCOW

FINLANDE/FINLAND

H.E. Mr. Esko HAMILO
Ambassador, Permanent Delegate of
Finland
Delegation of Finland to UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015, France

Mr. Henrik LILIUS
Director General
National Board of Antiquities
P.O. Box 913
FIN-00101 HELSINKI

Mr Jukka-Pekka FLANDER
Senior Adviser
Ministry of the Environment
Land Use Department
P.O.Box 35
FIN-00023 Government

Mr. Ari MÄKI
Deputy Permanent Delegate of Finland
to UNESCO
Delegation of Finland to UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015, France

GRECE/GREECE

S. Exc. M. Vassilis VASSILIKOS
Permanent Delegate
Délégation permanente de la Grèce
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15
France

Mr. Alexandros RALLIS
Deputy Permanent Delegate
Délégation permanente de la Grèce
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15
France

Mrs. Niki TSELENTI
Archeologist
Ministry of Culture

2, Klepsidras Str
10186 ATHENS

Mrs. Theodota LOULOPOULOU
Archaeologist
Ministry of Culture
20-22, Bouboulinar Str
10186 ATHENS

Mrs. Anastasia TZIGOUNAKI
Councelor on Cultural Affairs
Délégation permanente de la Grèce
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15 France

HONGRIE/HUNGARY

H.E. M. Árpád FASANG
Ambassadeur, Délégué permanent de
Hongrie
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15
France

M. János TARDY, Ministère de
l'Environnement et de l'Hydrologie
FŐ UTCA 42-50
BUDAPEST, H-1121

Mr Tamás PINTÉR
Comité hongrois du Patrimoine Mondial
Szentháromság tér. 6
1014 BUDAPEST

Dr Tamás FEJÉRDY
Chairman, World Heritage Committee
National Office of Cultural Heritage
Tancsics Mihaly n.1
BUDAPEST 1014

Mme Ildikó DEÁK
Ministère du Patrimoine National
Wesselényi u. 20-22
1107 Budapest
Tel:+3614847340
Fax:+3614847128
E-mail: ildiko.deak@nkom.gov.hu

M.István DOBRI
Conseiller, Délégué permanent adjoint
Délégation Permanente de la Hongrie
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15
France

Mme Lia BASSA
Comité hongrois du Patrimoine Mondial
Szentháromság tér 6.
H 1014 Budapest
Mme Edit HERBOLY
Comité hongrois du Patrimoine Mondial
Szentháromság tér 6.
H 1014 BUDAPEST

M. Gábor SOÓS
Deuxième secrétaire á la Délégation de
Hongrie

Délégation Permanente de la Hongrie
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15 France

Mme Olga GRANASZTOI
National Office of Cultural Heritage
Tancsics Mihaly n.1
BUDAPEST 1014

INDE/INDIA

H.E. Madame Neelam SABHARWAL
Ambassador
Permanent Delegate of India To
UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15 France

Mrs. Asseem SRIVASTAV
Deputy Inspector General
Wildlife
Ministry of Environment and Forests
Paryavaran Bhawan
CGO Complex, Lodi Road
NEW DEHLI 110 003

Ms. Gauri CHATTERJI, IAS
Director General
Archaeological Survey of India
Department of Culture
Government of India
Janpath
NEW DEHLI 110 011

LIBAN /LEBANON

M. Salim BADDOURA
Chargé d'affaires a.i.
Délégation permanente du Liban auprès
de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mme. Rola HAMDAN
CHEMAITELLY
Délégué permanent adjoint
Délégation permanente du Liban auprès
de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

M. Jade TABET
architecte-urbaniste
33 bis avenue Reille
75014 PARIS, France

Mme Samia MOUKARZEL
Attachée culturelle
Délégation permanente du Liban auprès
de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

MEXIQUE/MEXICO

S. Exc. Javier BARROS VALERO
Delegado Permanente de Mexico ante la
UNESCO

Délégation permanente de Mexique
auprès de l' UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15 France

Dr Francisco Javier LOPEZ-
MORALES
Director Patrimonio Mundial
Institute Nacional de Anthropología e
Historia (INAH)
Puebla 95, MEXICO D.F 06700

Dra. Adriana VALADES DE
MOULINES
Permanent Delegation of Mexico to
UNESCO
1, rue de Miollis
F-75732 PARIS Cedex 15

Ms. Viviana Kuri HADDAD
Subdirectora
Planeación y Seguimiento de la
Dirección de Patrimonio Mundial
Instituto Nacional de Antropología e
Historia (INAH)
Puebla 95, MEXICO D.F 06700

NIGERIA

H.E. Michael Abiola OMOLEWA
Ambassador
Permanent Delegation of Nigeria to
UNESCO
1, rue de Miollis
F-75732 PARIS Cedex 15

Dr. Omotoso ELEYEMI
National Commission for Museums and
Monuments
P.M.B. 171 Garki,
ABUJA

Dr. O. Joseph EBOREIME
National Commission for Museums and
Monuments
P.M.B. 171 Garki,
ABUJA

Mr. S. Akin LIASU
National Commission for Museums and
Monuments
P.M.B. 171 Garki,
ABUJA

Mr. Yemi LIJADU
Advisor
Permanent Delegation of Nigeria to
UNESCO
1, rue de Miollis
F-75732 PARIS Cedex 15

Mr. Young NWAFOR
Deputy Permanent Delegate
Permanent Delegation of Nigeria to
UNESCO
1, rue de Miollis
F-75732 PARIS Cedex 15

Mrs. Fatima OTHMAN
Counsellor

Permanent Delegation of Nigeria to
UNESCO
1, rue de Miollis
F-75732 PARIS Cedex 15

OMAN

H.E. Dr Musa Bin Jaafar Bin HASSAN
Ambassador, Permanent Delegate
Permanent Delegation of Oman to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mr. Kheir Bin Antar Bin SALEM
Assistant Director General of Heritage
P.O. Box 668
113 MUSCAT

Mr. Salim ALMAHRUQI
Advisor, for Cultural Relations
Office of the Advior of His Majesty the
Sultan for Cultural Affairs
P.O. Box 129
Mina Al Fahal 116
113 MUSCAT

Mme. Hadjar FERTIKH
Permanent Delegation of Oman to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mr. Kamal Hassan MACKI
Permanent Delegation of Oman to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

PORTUGAL

H.E. Marcello MATHIAS
Permanent Delegate of Portugal to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mrs Ana Paula ZACARIAS
Deputy Permanent Delegate of Portugal
to UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mr Jose Augusto FRANCA
Expert
Cultural Heritage
Ministry of Culture
Rua Escola Politecnica 49-4
LISBOA 1200-069

REPUBLIQUE DE COREE/ REPUBLIC OF KOREA/

Mr KIM Joo-seok
Deputy Permanent Delegate
Delegation of the Republic of Korea to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mr KANG Dae-soo
Second secretary
Delegation of the Republic of Korea to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Ms PYO Ji-eun
Deputy Director
Cultural Cooperation Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
77-6 Sejongno, Jongno-gu
SEOUL

Mr JANG Ho-su
Expert Member of cultural Properties
Committee
Cultural Properties Administration
920 Dunsan-dong Seo-gu
DAEJON

Ms KIM Kum-ryoun
Deputy Director
Intangible cultural Properties
Division
Cultural Properties Administration
920 Dunsan-dong Seo-gu
DAEJON

Mr HUH Kwon
Director
Education and Cultural Team
Korean National Commission for
UNESCO
50-14, Myong-dong 2-ga Jung-gu,
SEOUL

ROYAUME-UNI/ UNITED KINGDOM

H.E. Mr David L. STANTON
Ambassador, Permanent Delegate
Permanent Delegation of United
Kingdom to UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015 France

Mrs. Sheelagh EVANS
Head of Historic Environment
Protection
Department for Culture, Media and
Sport
2-4 Cockspur Street
LONDON SW1Y 5DH

Dr Christopher YOUNG
Head of World Heritage and
International Policy
English Heritage
23 Savile Row
LONDON W1S 2ET

Mr. Fergus MUIR
Head
Architecture, Education and World
Heritage Branch
Department for Culture, Media and
Sport
2-4 Cockspur Street
LONDON SW1Y 5DH

Mrs. Hilary IZON
Permanent Delegation of United
Kingdom to UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015 France

Ms Christine ATKINSON
Deputy Permanent Delegate
Permanent Delegation of United
Kingdom to UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015 France

SAINTE LUCIE/SAINT LUCIA

Mme Véra LACOEUILHE
Permanent Delegation of Saint Lucia to
UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015 France

Mr. Giles ROMULUS
Executive Director
Saint Lucia National Trust
P.O. Box 595, Castries

THAILANDE/THAILAND

Prof. Dr. Adul WICHENCHAROEN
Chairman
Thai National Committee for the World
Cultural and Natural Heritage
Office of Natural Resources and
Environmental Policy and Planning
60/1 Piboonwattana 7
Rama 6 rd.
BANGKOK 10400

Mrs. Prasertsuk CHAMORNMARN
Secretariat
Thai National Committee for the World
Cultural and Natural Heritage
Office of Natural Resources and
Environmental Policy and Planning
60/1 Piboonwattana 7
Rama 6 rd.
BANGKOK 10400

Mrs. Siriporn NANTA
Secretariat Assistant
Thai National Committee for the World
Cultural and Natural Heritage
Office of Natural Resources and
Environmental Policy and Planning
60/1 Piboonwattana 7
Rama 6 rd.
BANGKOK 10400

Mrs. MANAVID JANAYA
Senior specialist in Archeology
Acting Director, Office of Archeology
Fine Arts Department, Ministry of
Culture

Mr. Apiwat SRETARUGSA
Deputy Director General
National Park, Wildlife and Plant
Conservation Department

61 Phaholyothin Rd. Ladyao,
Chatuchak, BANGKOK 10900
Ms. Naree PREECHARPEECHACUPT
Head
Kamphaeng Phet Historical Park
Muang District, Kamphaeng Phet

ZIMBABWE

H.E. Mr. Kelebert NKOMANI
Ambassador and Permanent Delegate of
Zimbabwe to UNESCO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
12 Rue Lord Byron
75008 PARIS, France

Mr. Dawson MUNJERI
Deputy Permanent Delegate
Permanent Delegation of Zimbabwe to
UNESCO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
12, rue Lord Byron
75008 PARIS, France

Dr Godfrey MAHACHI
Executive Director
National Museums and Monuments of
Zimbabwe
P O Box CY1485
Causeway, HARARE

Mr. Epmarcus W. KANHANGA
Acting Director
Department of National Parts and
Wildlife Management
P O Box CY140
Causeway, HARARE

II. ORGANISATIONS PARTICIPANT A TITRE CONSULTATIF / ORGANISATIONS ATTENDING IN ADVISORY CAPACITY/

**INTERNATIONAL CENTRE FOR THE STUDY OF THE PRESERVATION AND THE RESTORATION OF CULTURAL PROPERTY (ICCROM)/
CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS (ICCROM)**

Mr Joseph KING
Senior Project Manager
ICCROM
Via di San Michele, 13
ROME 00153
Italy

Mr Herbert STOVEL
Unit Director
ICCROM
Via di San Michele, 13
ROME 00153, Italy

**INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES (ICOMOS)/
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES (ICOMOS)**

Prof. Dr. Michael PETZET
Président
49-51, rue de la Fédération
75015 PARIS

Mr. Yukio NISHIMURA
Vice President, ICOMOS
49-51, rue de la Fédération
75015 PARIS

Mr Giora SOLAR
Treasurer General
49-51, rue de la Fédération
75015 PARIS

Mrs Regina DURIGHELLO
Director
World Heritage Programme
49-51, rue de la Fédération
75015 PARIS

Ms Gwenaëlle BOURDIN
Assistant World Heritage Programme
49-51, rue de la Fédération
75015 PARIS

Dr Jukka JOKILEHTO
Via Anicia 6
ROME 00153
Italy

ICOMOS Observers

Mr. Dinu BUMBARU
Secretary-General
1254 Ducharme
Outremont - QUÉBEC H2V 1E5
Canada

Mrs. Sheridan BURKE
Assistant Treasurer General
ICOMOS Vice-President
25 Cobar Street
Willoughby 2068, SYDNEY
Australia

Mr. Gustavo ARAOZ
ICOMOS Vice-President
Executive Director
US/ICOMOS
401 Street NW
Washington DC 20001-2728, USA

Mrs. Rosa Anna GENOVESE
ICOMOS Executive Committee
Via Costantinopoli 3
80138 NAPOLI
Italy

Mr. Andrew HALL
Chairman, Advisory Committee
18 Belgrave Road,
Belgravia
KIMBERLEY 8301
South Africa

Mrs. Susan DENYER
Secretary
ICOMOS UK
10 Barley Mow Passage
London W4 4PH
United Kingdom

Mr. Carlos PERNAUT
Profesor Arquitecto
Vicepresidente del ICOMOS
Consejo Internacional de Monumentos
y Sitios
Virrey del Pino 2632 16° H
(C1426EGV)
BUENOS AIRES, Argentina

Mrs. Maria Rosa SUAREZ-INCCLAN
President, ICOMOS Spain International
Scientific Committee on Cultural
Routes
Calle Archanda N. 2
MADRID 28023, Spain

**THE WORLD CONSERVATION UNION (IUCN)/
UNION MONIDALE POUR LA NATURE (UICN)**

Mr Pedro ROSABAL,
Senior Programme Officer
IUCN- HQ
Rue Mauverney 28
GLAND 1196
Switzerland

Mr Adrian PHILLIPS
Vice Chair-World Heritage
IUCN- World Commission on Protected
Areas
2 The Old Rectory

DUMBLETON NEAR EVESHAM
WR11 7TG
United Kingdom

Ms Georgina PEARD
World Heritage Officer
IUCN-HQ
Rue Mauverney 28
GLAND 1196
Switzerland

Ms Tomme YOUNG
Environmental Law Centre

IUCN
Godesberger Allee 108-112
D-53175 BONN,
Germany

Ms Christine MILNE
IUCN Councillor
130 Davey Street
P.O. Box 682
HOBART, Tasmania 7001
Australia

III. OBSERVATEURS/OBSERVERS

(i) ETATS PARTIES A LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL/ STATES PARTIES TO THE WORLD HERITAGE CONVENTION

ALBANIE/ALBANIA

S. Exc. Madame Tatiana GJONAJ
Ambassadeur,
Délégué permanent
Délégation permanente d'Albanie
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS

M. Luan RAMA
Délégué permanent Adjoint
Délégation permanente d'Albanie
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS

ALGERIE/ALGERIA

Mr. Mourad BETROUNI
Directeur du patrimoine culturel
Ministère de la Communication et de la
Culture

ANDORRE/ ANDORRA

Mme Maria UBACH
Déléguée permanente adjointe de la
principauté d'Andorre auprès de
l'UNESCO
Ambassade d'Andorre
30, rue d'Astorg
75008 PARIS, France

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA

Dr. Abdallah Saoud AL-SAOUD
Director General
National Museum
Ministry of Education, Monuments and
Museums
P.O. Box 3734
RIYAD 11481

ALLEMAGNE/GERMANY

H.E. Hans-Heinrich WREDE,
Ambassador
Permanent Delegate to UNESCO
Délégation permanente d'Allemagne
auprès de l'UNESCO
13/15 Av. Franklin Roosevelt
75008 PARIS, France

Mr. Michael LAUBER
Deuxième secrétaire
Délégation permanente d'Allemagne
auprès de l'UNESCO
13/15 Av. Franklin Roosevelt
75008 PARIS, France

Mme Anita von den BENKEN

Délégation permanente de l'Allemagne
auprès de l'UNESCO
13/15 Av. Franklin Roosevelt
75008 PARIS, France

Dr. Birgitta RINGBECK
Permanent Conference of the Minister
for Cultural Affairs
Ministry for Urban Development, and
Housing Culture and Sport
Fürstenwall 25
40219 DUESSELDORF

Mrs. Birgitte MAYERHOFER
Managing Director
German World Heritage Foundation
PO Box 40 18 05
D-80718 MÜNCHEN

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Ms Jane MADDEN
Permanent Delegate of Australia to
UNESCO
Australian Permanent Delegation to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS

Mr. David WALKER
Director, International Heritage
Heritage Management Branch,
Department of the Environment and
Heritage
GPO Box 787
CANBERRA ACT 2601

Ms Anne SIWICKI
Policy Officer
Australian Permanent Delegation to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS

AUTRICHE/AUSTRIA

H.E. M. Anton PROHASKA
Ambassadeur, Délégué permanent
Délégation permanente de l'Autriche
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15 France

M. Hans HORCICKA
Federal Ministry for Education, Science
and Culture
Abteilung IV/3
Schreyvogelgasse 2
A - 1014 WIEN

Mme Brigitte TRINKL
Ministre Conseiller
Déléguée permanente adjointe
Délégation permanente de l'Autriche
auprès de l'UNESCO

1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15 France

Dr. Harald KRESMSER
Director
Nationalpark Hohe Tauern
Referat 13/03 Nationalpark
Postfach 527
A-5010 SALZBURG

Mr. Arnold KLOTZ
M. Oskar WAWRA
Municipalité de la Ville de Vienne
M. Günter DÜRIEGL
Directeur des Musées de la Ville de
VIENNE

M. le Prof. Manfred WEHDORN
Directeur de l'Institut d'histoire de l'art
et de la conservation des monuments
Université Technique de Vienne

AZERBAIDJAN/AZERBAIJAN

Mr Rizvan BAYRAMOV
Head
Department on Restoration,
Conservation and Utilization of Cultural
Monuments
Ministry of Culture
Government House
BAKU 870016

BELARUS

S.Exc.M. Vladimir SENKO,
Ambassadeur/Délégué permanent
Délégation permanente de Bélarus
auprès de l'UNESCO
38, bld Suchet
75016 PARIS, France

M.Alaksandr ISTOMIN
Conseiller
Délégation permanente de Bélarus
auprès de l'UNESCO
38, bld Suchet
75016, PARIS, France

BENIN

S.Exc. M.Olabiyi YAI
Ambassadeur, Délégué Permanent
Délégation permanente du Bénin auprès
de l'UNESCO
1, rue Miollis
75352 PARIS Cedex 15

Mme Edith LISSAN
2ème Conseiller
Délégation permanente du Bénin auprès
de l'UNESCO
1, rue Miollis
75352 PARIS Cedex 15

BRESIL/BRAZIL

Mr. Joao LANARI BO
Conseiller
Délégation permanente du Brésil auprès
de l'UNESCO
1, rue Miollis 75015 PARIS,

BURUNDI

Mr. Zacharie RWAMAZA
Premier Conseiller d'Ambassade
Ambassade du Burundi
24, rue Raynouard
75016 PARIS

CANADA

H. Exc. Mr. Louis HAMEL
Ambassador, Permanent Delegate of
Canada to UNESCO
Canadian Delegation to UNESCO
1 rue Miollis
75015 PARIS, France

Ms. Gisèle CANTIN
International Affairs
Parks Canada
25, rue Eddy
Hull, QUÉBEC K1A 0M5

Mr. John PINKERTON
Advisor to the Executive Director
of Ecological Integrity
National Parks, Parks Canada
25, rue Eddy
Hull, QUÉBEC K1A 0M5

CAMBODGE/CAMBODIA

S.A.R. Norodom SIHAMONI
Délégué Permanent
Délégation permanente du Royaume du
Cambodge auprès de l'UNESCO
2, place de Barcelone
75016 PARIS
France

Mr. Dara MANG
Deuxième Secrétaire
Délégation permanente du Royaume du
Cambodge auprès de l'UNESCO
2, place de Barcelone
75016 PARIS
France

Mr. Ros BORATH
Directeur Général Adjoint
Autorité APSARA - Angkor
Conservation Angkor

CAMEROUN/CAMEROON

Mr. Charles ASSAMBA ONGODO
Deuxième Secrétaire
Délégation permanente du Cameroun
auprès l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

CHILI/CHILE

M. Alejandro ROGERS
Chargé d'Affaires a.i.
Délégation permanente du Chili auprès
de l'UNESCO
1 rue Miollis
75015 PARIS, France

S. Exc. M. Samuel FERNANDEZ
Ambassadeur du Chili en Egypte
1, Saleh Ayoub Street
7th Floor, Apt.N°74
Zamalek, EL CAIRO, Egypte

M. Angel CABEZA
Secrétaire Exécutif
Consejo de Monumentos Nacionales
Ave. Libertador Bdo O'Higgins 651
SANTIAGO
Mme. Carolina ROSSETTI
Attachée de Presse et Culture
Délégation permanente du Chili auprès
de l'UNESCO
1 rue Miollis
75015 PARIS, France

Mr. Hernan PINTO MIRANDA
Alcade de Valparaiso
Condell 1490
VALPARAISO

CHYPRE / CYPRUS

Mr. Christos CASSIMATIS
Délégué permanent adjoint
Délégation permanente de Chypre
auprès l'UNESCO
86 avenue Foch
75116 PARIS, France

COSTA RICA

S.Exc. M. Rafael Angel HERRA
Ambassadeur Délégué Permanent du
Costa
Rica auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mlle Carla SIERRA
Attaché, Délégation du Costa Rica
auprès de
l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

CROATIE/CROATIA

Mrs. Srečka BETICA – SRSEN
Conseiller
Délégué permanente adjointe
Délégation permanente auprès de
l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

CUBA

Mrs. Diana CARMENATE PEREZ
Counselor
Permanent Delegation of Cuba to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS France

EL SALVADOR

Mme Nanette Viaud DESROCHES
Consejero
Delegación Permanente de El Salvador
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

**EMIRATS ARABES UNIS /
UNITED ARAB EMIRATES**

S. Exc. M. Hussein Obaid GHUBASH
Ambassadeur
Délégué permanent
Délégation permanente des Emirats
Arabes Unis
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mr. Feddoul KAMMAH
Délégué permanent
Délégation permanente des Emirats
Arabes Unis
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

ERYTHREE / ERITREA

Mr. Michael TESFALDET
First Secretary of Eritrea
Embassy of the State of Eritrea
31/33 rue Lecourbe
75015 PARIS, France

ESPAGNE/SPAIN

Mr. Benito BURGOS BARRANTES
Técnico de la Subdirección General de
Protección del Patrimonio Histórico
Ministry for Education, Culture and
Sport
Plaza del Rey nº1
28071 MADRID

Mr. Diego FERNANDEZ ALBERDI
Jefe de Servicio de Régimen Jurídico de
la Subdirección General de Protección
del Patrimonio Histórico
Ministry for Education, Culture and
Sport
Plaza del Rey nº1
28071 MADRID

**ETATS-UNIS D'AMERIQUE/
UNITED STATES OF AMERICA**

Mrs. Sharon CLEARY
Chief, Office of International Affairs
National Park Service
Department of the Interior

1201 Eye Stre. #5
WASHINGTON, DC 20005

Mr. Paul HOFFMAN
Deputy Assistant Secretary
Fish and Wildlife and Parks
Department of the Interior
1849 C Street, NW
WASHINGTON, DC 20240

Mr. Randy JONES
Deputy Director
National Park Service
Department of the Interior
1849 C Street, NW
WASHINGTON, DC 20240

Mr. Stephen MORRIS
International Cooperation Specialist
Office of International Affairs
National Park Service
Department of the Interior
1201 Eye Stre. #5
WASHINGTON, DC 20005

Mrs. Pamela BARKIN
Attorney Advisor
Office of the Solicitor
Department of the Interior
1849 C Street, NW
WASHINGTON, DC 20240

Mr. Brian AGGELER
US Observer to UNESCO
Embassy of the United States of
America
2, Ave. de Gabriel
75382 PARIS Cedex 08
France

ETHIOPIE /ETHIOPIA

Mrs. Girma ASFAW
Deputy Permanent Delegate
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

FRANCE

S.Exc. M. Jean GUEGUINOU
Ambassadeur, Délégué permanent
Délégation de la France auprès de
l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS

Mme Sylvie de BRUCHARD
Déléguée permanente adjointe
Délégation de la France auprès de
l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS

Mme Eva CAILLART
Ministère de la Culture et de la
Communication
Chargée de mission DAPA
8 rue Vivienne
75002 PARIS

Decisions / Décisions
27 May / mai 2003

M. Philippe DÉMERON
Adjoint sous-directrice des sites et
paysages (DNP)
Ministère de l'écologie et du
développement durable
20 avenue de Ségur
75302 PARIS 07 SP

Mme Catherine DUMESNIL,
Conseillère technique pour la culture
Commission française pour l'UNESCO
57 Bd. des Invalides
75700 PARIS 07 SP

M. Olivier POISSON
Inspecteur général des monuments
historiques,
Ministère de la Culture
10 Rue du Parc Royal
75003 PARIS

Mme Catherine BERGEAL
Sous-Directrice Sites et Paysages –
DNP
M.E.D.D.
20, av. de Ségur
75007 PARIS

GABON

Mr. Paul ABA'H-NAONG
Conseiller Technique
Ministère de la Culture
B.P. 1007
LIBREVILLE

Mr. Pierre AMOUGHE-MBA
Ministère de la Culture
B.P. 1007
LIBREVILLE

Mr. Mathurin EBANG AKOMA
Aide camp du ministre
Ministère de la Culture
B.P. 1007
LIBREVILLE

Mr. Placide NGOUA MBA
Chargé de Mission
Ministère de la Culture
B.P. 1007
LIBREVILLE

M. Eugène-Philippe DJENNO-
OKOUMBA
Ambassadeur, Délégué permanent
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15, France

Mme Irène QUENTIN-OGWERA
Conseiller
Délégation permanente de Gabon
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

GRENADE/ GRENADA

Mme Chafica HADDAD
Premier Secrétaire
Délégation permanente de Grenade
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

HAÏTI

S.Exc. Emmanuel WESNER
Délégué Permanent d'Haïti auprès de
l'UNESCO
Représentant personnel du Chef de
l'Etat au Conseil permanent de la
francophonie
35, av. de Villiers
75017 PARIS France

HONDURAS

S. Exc. Mme Sonia MENDIETA de
BADAROUX
Ambassadeur Déléguée permanente
Délégation permanente du Honduras
auprès de l'UNESCO
1 rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15 France

M. J. C. BENDANA-PINEL
Délégué permanent adjoint
Délégation permanente du Honduras
auprès de l'UNESCO
1 rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15

INDONESIE/INDONESIA

S.Exc. Bambang SOEHENDRO
Ambassador
Pemanent Delegation of Indonesia
To UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

IRAN

Dr. A. VATANDOUST
Director, Research Center for
Conservation of Cultural Relics
(RCCCR), &
Head, Department of Cultural and
International Relations
Iranian Cultural Heritage Organization
P. O. Box 11365-4834, Tehran 11365,

ISRAËL/ISRAEL

S.Exc. Yitzhak ELDAN
Ambassadeur
Ambassade d'Israël
3, rue Rabelais
75008 PARIS

Mr. Michael TURNER
Chairman
Israel World Heritage Committee
25 Caspi St, JERUSALEM

Dr. Uzi DAHARI
Deputy Director
Israel Antiquities Authority
P.O. Box 586 JERUSALEM 91004
Dr. Yossi LESHEM
International Center for the Study of
Bird Migration, Latrun
Dept. of Zoology
Tel Aviv University
TEL AVIV 69978

Mrs. Natalie REFUA- STEINBERG
Treaties Department
Legal Department
Ministry of Foreign Affairs
Hakiryia, Romema
JERUSALEM 91950

ISLANDE/ICELAND

Ms. Gudny HELGADOTTIR
Counsellor
Permanent Delegation of Iceland to
UNESCO
8, Avenue Kléber
75116 Paris, FRANCE

ITALIE/ITALY

S.Exc. M Francesco CARUSO
Ambassadeur
Délégué Permanent de l'Italie auprès de
l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15

Mr. Tullio SCOVAZZI
Professeur
Univerità di Milano – Bicocca
Via Alfonso Cossa 29
20138 MILANO

Mr. Maurizio GALLETTI
Architect
Sobrintendente par Ibeni Architecttonici
il pasaggion
Membro Gruppo de Lavoro UNESCO

Mme Alessandra MOLINA
Conseiller
Délégation de l'Italie auprès de
l'UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

Mr. Pasquale Bruno MALARA
Surintendente
Ministry of Culture (Bureau of Turin)
Piazza San Giovanni 2
10122 TORINO

Mme Sabrina URBINATI
Doctorante
Universite PARIS 1 Panthéon Sorbonne
Via dei Martiri 37
47900 RIMINI

Mme Roberta GARABELLO
Assistante universitaire
Università di Milano – Bicocca

P.za Ateneo nuovo 1
20126 Milano

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/ LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Mr. Abdussalm M. A. BREBESH
Delegate
Libyan National Commission
P.O. Box 1091
TRIPOLI

JAPON/JAPAN

H.E. Mr. Teiichi SATO
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Delegate
Permanent Delegation of Japan to
UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

Mr. Ryuhei HOSOYA
Minister
Deputy Permanent Delegate Permanent
Delegation of Japan to UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

Mr. Norio SUZUKI
Counsellor on Cultural Properties
Cultural Properties Department
Agency for Cultural Affairs
2-2 Kasumigaseki 3-Chome
Chiyoda-Ku
TOKYO 100-8959

Mr. Toshikazu ISHINO
Minister-Counsellor
Permanent Delegation of Japan to
UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

Ms. Rimi NAKANO
Deputy Director
Monuments and Sites Division
Cultural Properties Department
Agency for Cultural Affairs
3-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
TOKYO 100-8959

Mr. Makoto MOTONAKA
Chief Cultural Properties Senior
Specialist
Monuments and Sites Division
Agency for Cultural Affairs
2-2 Kasumigaseki 3-Chome
Chiyoda-Ku
TOKYO 100-8959

Mr. Daijiro KITAGAWA
Associate Specialist
Architecture and Other Structures
Division
Cultural Properties Department
Agency for Cultural Affairs
3-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
TOKYO 100-8959

Mr. Toru YOSHIKAWA
Third Secretary
Permanent Delegation of Japan to
UNESCO
1 rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15, France

Ms. Kumiko YONEDA
Senior Research Scientist
Wildlife Research Centre
3-10-10 Shitaya Taito-ku
TOKYO 110-8676

Mr. Shinichi SEKINE
Deputy Director
Traditional Culture Division
Cultural Properties Department

KENYA

Mr Frederick MAKINDI
Deputy Permanent Delegate
Permanent Delegation of Kenya to
UNESCO
Kenya Embassy in PARIS
3, rue Freycinet
75116 PARIS, France

KOWEÏT/KUWAIT

Mr Taleb AL-BAGHLI
Acting Permanent Delegate of Kuwait
to UNESCO
Delegation of Kuwait to UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France
Dr Muhammad AL-SHATTI
Deputy Permanent Delegate
Delegation of Kuwait to UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

LITUANIE/LITHUANIA

H.E. Ms. Ina MARCIULIONYTE,
Ambassador,
Permanent Delegation of Lithuania to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

Mr. Darius MERECKIS,
First secretary
Permanent Delegation of Lithuania to
UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

LETTONIE/LATVIA

Mr Juris DAMBIS
Head
State Insepction for Heritage Protection
M. Pils Str. 19
RIGA LV-1050

MADAGASCAR

S.Exc. Mme Yvette Rabetafika
RANJEVA
Ambassadeur, Déléguée Permanente
Délégation Permanente de Madagascar
40, rue du Général Foy
75008 PARIS, France

Mme Ravaomalala RASOANAIVO
Déléguée Permanente Adjointe
Délégation Permanente de Madagascar
40, rue du Général Foy
75008 PARIS, France

M. Claude BABANY
Conseiller Culturel
Délégation Permanente de Madagascar
40, rue du Général Foy
75008 PARIS, France

MALAISIE/MALAYSIA

Mr. Abdullah NAHARUDIN
Délégué permanent adjoint
Délégation permanente de Malaisie
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

MAROC/MOROCCO

S.Exc. Prof. Aziza BENNANI
Ambassadeur, Déléguée Permanente
Délégation Permanente du Maroc
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015
France

M Abdelaziz TOURI
Secrétaire général
Ministère de la culture
1, Rue Ghandi
RABAT

Mr. El Idrissi SOUAD
Conseiller des Affaires Etrangères
Délégation du Maroc auprès de
l'UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75732, France

MONACO

Mme Corinne MAGAIL
Premier Secrétaire d'Ambassade
Ambassade de la Principauté de
Monaco
22, boulevard Suchet
75016 PARIS

MONGOLIE/MONGOLIA

Mr. D. JNIARAA
Programme Officer
Mongolian National Commission for
UNESCO
Gouvernement Bâtiment XI Boîte
postale 38, Avenue de la Révolution
ULAANBAATAR

NEPAL

S. Exc. M. Indra Bahadur SINGH
Ambassadeur extraordinaire et
plénipotentiaire
du Royaume du Népal en France,
Délégué permanent
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

NICARAGUA

Mme Ximena de los Angeles FLORES
LOAISIGA
Déléguée permanent suppléant
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

NORVEGE/NORWAY

H.E. Mr. Rolf TROLLE ANDERSEN
Ambassador, Permanent delegate of
Norway to UNESCO
28, rue Bayard
75008 PARIS France

Mr. Nils MARSTEIN
Director-General
Riksantikvaren
(Directorate for Cultural Heritage)
P.O. Box 8196 Dep
NO-0034 OSLO

Ms. Ann Elin BRATSET
Director General
Department for Cultural Heritage
Management
Ministry of the Environment
Postboks 8013 Dep
NO-0030 Oslo

Mr. Einar HOLTANE
Deputy Director General
Department for Cultural Heritage
Management
Ministry of the Environment
Postboks 8013 Dep
NO-0030 Oslo

Ms. Siri KLOSTER
Adviser
Department for Cultural Heritage
Management
Ministry of the Environment
Postboks 8013 Dep
NO-0030 Oslo

Ms. Berit LEIN
Directorate for Nature Management

Tungasletta 2
7485 Trondheim

Mr. Gaute SØNSTEBØ
Directorate for Nature Management
Tungasletta 2
7485 Trondheim

Ms. Inger HELDAL
Directorate for Cultural Heritage
Postboks 8196 Dep.
NO-0030 Oslo

Ms. Therese WAGLE BAZARD
Deputy Permanent Delegate of Norway
to UNESCO
28, rue Bayard
75008 PARIS, France

**NOUVELLE-ZELANDE/
NEW ZEALAND**

Mr. Simon GIMSON
Permanent Delegate
New Zealand Permanent Delegation to
UNESCO
7 ter, rue Léonard de Vinci
PARIS 75116, France

Mr. Tumu te HEUHEU
Paramount Chief - Ngati Tuwharetoa
c/- Department of Conservation
Taupo Field Centre
PO Box 528 TAUPO

Mr. Brian SHEPPARD
Senior International Relations Officer
Department of Conservation
59 Boulcott Street
PO Box 10-420
WELLINGTON

PANAMA

S.Exc. Mme Myriam I. BERMUDEZ
Ambassadeur,
Déléguée permanente
Délégation permanente du Panama
auprès de l'UNESCO
1, Rue Miollis
75015 PARIS

PAYS-BAS/ NETHERLANDS

Mrs Maartje BROEKHANS
Ministry of Education, Culture and
Science.
PO BOX 25000
2700 LZ Zoetermeer

Mr. Herald VOORNEVELD
Conseiller
Délégué permanent adjoint
7, rue Eblé
75007 PARIS

PEROU/ PERU

Mr. Carlos CUETO
Conseiller de la Délégation permanente
du Pérou auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

PHILIPPINES

H.E. Mr. Hector K. VILLARROEL
Ambassador and Permanent Delegate
Permanent Delegation of the Philippines
to UNESCO
1 rue Miollis
75015 PARIS, France
Ms. Deanna ONGPIN-RECTO
Foreign Affairs Adviser
Permanent Delegation of the Philippines
to UNESCO
1 rue Miollis
75015 PARIS, France

POLOGNE/POLAND

Mr. Tomasz ORLOWSKI
Secretary General
Polish National Commission for
UNESCO
Palac Kultury i Nauki
WARSZAWA 00-901

**RÉPUBLIQUE DOMINICAINE /
DOMINICAN REPUBLIC**

S.Exc. Mme. Lil DESPRADEL
Ambassadrice, Déléguée permanente de
la République Dominicaine auprès
l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

**REPUBLIQUE TCHEQUE/
CZECH REPUBLIC**

Mr. Michal BENEŠ
Chef de la Section pour l' UNESCO
au Ministère de la Culture
Milady Horákové 139
160 00 PRAHA 6

Mr. Karel KOMAERK
Permanent Delegate
Permanent Delegation of the Czech
Republic to UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

**REPUBLIQUE-UNIE DE
TANZANIE/
UNITED REPUBLIC OF
TANZANIA**

Mr. Mohammed Shaabaan SHEYA
Deputy Permanent Delegate
Delegation of the United Republi of
Tanzania to UNESCO
13, av. Raymond Poincaré
75116 PARIS

ROUMANIE/ROMANIA

Prof. Dr. Dumitru PREDĂ
Ministre – Conseiller, Délégué
permanent Adjoint
Délégation de la Roumanie auprès de
l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

SAINT-SIEGE/HOLY SEE

Monseigneur Francesco FOLLO
Observateur Permanent du Saint-Siège
auprès
de l'UNESCO
1, rue Miollis,
75732 PARIS Cedex 15 France

Monseigneur Tullio POLI
Secrétairerie d'Etat, Saint-Siège
Sezione per i Rapporti con gli Stati
Palazzo Apostolico
00120 CITTA DEL VATICANO

**SAINT VINCENT ET LES
GRENADINES/SAINT VINCENT &
THE GRENADINES**

Mme Claudine de Kerdaniel
First Secretary
39, rue François 1er
75008 PARIS, France

**SERBIE ET MONTENEGRO/
SERBIA AND MONTENEGRO**

S. Exc. M. Dagoľjub NAJMAN
Ambassadeur, Délégué permanent
Permanent Delegation of Serbia and
Montenegro to UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15, France

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

H.E. Ms. Mária KRASNOHORSKA
Ambassador, Permanent Delegate
Délégation permanente de la
République slovaque auprès de
l'UNESCO
1 rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15, France

Mrs. Katarína KOSOVA
Director General
National Monuments Board
Cesta na Cerveny most 6,
814 06 BRATISLAVA

Mrs. Viera DVORAKOVA
National Monuments Board of Slovak
Republic
Cesta na Cerveny most 6, 814 06
BRATISLAVA,

Ms. Magdalena POHLODOVA
Deputy Permanent Delegate
Permanent Delegation of the Slovak
Republic to UNESCO
1 rue Miollis
75352 PARIS CEDEX France

SLOVENIE /SLOVENIA

Mrs. Jelka PIRKOVIC
Ministry of Culture
Cankarjeva 5
SI-1000 LJUBLJANA

SRI LANKA

Mr. Mohan ABEYRATNE
Director
Central Cultural Fund
NO 212/1, Buddhaloka Mawatha,
COLOMBO 7

SUEDE/SWEDEN

Mme Birgitta HOBERG
Senior International Officer
National Heritage Board
P.O. Box 5405
114 84 STOCKHOLM

SUISSE/SWITZERLAND

S.Exc. M Denis FELDMEYER
Ambassadeur
Délégué permanent de la Suisse
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015
France

Mme Ruth OBERHOLZER
Commission nationale suisse pour
l'UNESCO
Département fédéral des affaires
étrangères
CH-3003 Berne

TOGO

Mr. K. S. NOGLO
Conseiller
Délégation permanente du Togo auprès
de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15, France

Mr. K. KPAYEDO
Conseiller
Délégation permanente du Togo
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15, France

TURQUIE/TURKEY

H.E. Mr. Bozkurt ARAN
Ambassador, Permanent Delegate
Turkish permanent delegation to
UNESCO

1, rue Miollis
75352 PARIS Cedex 15
France

Dr. Şander GÜRBÜZ
Deputy Director-General for Multi-
Cultural Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Tandogar, ANKARA

Ms. Tülin Sermin ÖZDURAN
General Directorate for Preservation of
Cultural and Natural Heritage
Ministry of Culture
II. Meclis Binası
Ulus 06100, ANKARA

Ms. Şebnem İNCESU
First Secretary
Turkish Permanent Delegation to
UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15

UKRAINE

Mr. Myronenko LARYSA
Conseiller
Délégation permanente de l'Ukraine
auprès de l'UNESCO
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15

VENEZUELA

Sr. Javier DIAZ.
Premier Secrétaire
Délégation permanente du Venezuela
auprès l'UNESCO
1, rue Miollis
75015 PARIS, France

VIETNAM

Mr. NGUYEN Thi Nhu Phi
Conseiller
Délégation permanente du Vietnam
2, rue le Verrier
75006 PARIS, France

Mr. Nguyen Manh CUONG
Attaché
Délégation permanente du Vietnam
auprès de l'UNESCO
2, rue le Verrier
75006 PARIS

(ii) AUTRES OBSERVATEURS/ OTHER OBSERVERS

MISSION PERMANENTE D'OBSERVATION DE LA PALESTINE AUPRES DE L'UNESCO/ PERMANENT MISSION OF PALESTINE TO UNESCO

H.E. Mr. Ahmad ABDELRAZEK
Ambassador
Delegation of Palestine to UNESCO
1, rue Miollis
PARIS 75015
France

Mr. Safwat IBRAGHITH
Conseiller juridique
1, rue Miollis
PARIS 75015, France

Mme. Assia EL AKHRAS
Conseillère
1, rue Miollis
PARIS 75015, France

(iii) ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/

International Council of Museums (ICOM)

Mr. Manus BRINCKMAN
Secretary General
1, rue Miollis
75015 PARIS France

Nordic World Heritage Foundation

Ms. Kris ENDRESEN
Director
Postboks 52
Øvre Ullern
NO-0311 OSLO
Norway

Ms. Synnøve VINSRYGG
Senior International Advisor
Nordic World Heritage Foundation
Postboks 52
Øvre Ullern
NO-0311 OSLO
Norway

Union Internationale des Architectes

Mme Francine TROUPILLON
Directeur de l'administration
Secrétariat Général de l'UIA
51, rue Raynouard
75016 PARIS, France

Mme Paula LIBERATO
Secrétariat Général de l'UIA
51, rue Raynouard
75016 PARIS, France

iv) NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/ ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES

Bird Life International

Mr John O'SULLIVAN
International Treaties Adviser
c/o RSPB, The Lodge
SANDY SG19 2DL
United Kingdom

European Centre of Byzantine and Post-Byzantine Monuments

Dr. Evangeila HADJITRYFONOS
Head, Office of Promotion of Scientific
Research
Leoforos Stratou 2
54644 Thessalonike
GREECE

United Nations Foundation

Mr Raymond E. WANNER
Senior Adviser on UNESCO Issues
9143 Sligo Creek Parkway
SILVER SPRING, MD 20901, USA

(v) **AUTRES PARTICIPANTS / OTHERS PARTICIPANTS**

Mme Dominique SEWANE
Consultante
368, rue de Vaugirard
75015 PARIS, France

The Wilderness Society

Mr Lincoln SiLIAKUS
European Representative
1st Floor, Baileys Corner,
London Circuit
CANBERRA CITY, ACT, Australia

Yachay Wasi

Ms Marie-Danielle SAMUEL
Vice President
708 West 192nd Street # 6B
NEW YORK, NY 10040, USA

LUISS University

Ms. Alessandra BORCHI
Via Beata Vergine del Carmelo 168
00144 ROMA, Italy

(vi) **SECRETARIAT DE L'UNESCO/ UNESCO SECRETARIAT**

Mr. Koïchiro MATSUURA
Director-General

Mr. Laurent LEVI-STRAUSS
Deputy Director
Division of Cultural Heritage

Mr. Mounir BOUCHENAKI
Assistant Director-General for Culture

World Heritage Centre
7, Place de Fontenoy
75352 PARIS 07 SP
France

(Fax: 33 1 45 68 55 70)

Mr. Francesco BANDARIN
Director

Ms. Minja YANG
Deputy Director

Mr. Natarajan ISHWARAN
Ms. Elizabeth WANGARI
Mr. Julian POOLE
Mr. Mario HERNANDEZ
Mrs. Carmen NEGRIN
Mrs. Sarah TITCHEN
Mrs. Mechtild RÖSSLER
Mr. Guy DEBONNET
Mr. Giovanni BOCCARDI
Ms. Junko TANIGUCHI
Ms. Frédérique ROBERT

Mrs. Vesna VUJICIC-LUGASSY
Mr. Fernando BRUGMAN
Mr. Feng JING
Mrs. Lynne PATCHETT
Mr. Ron VAN OERS
Mrs. Nuria SANZ
Ms. Maria-Luisa BASCUR
Mr. Peter STOTT
Mr. Alessandro BALSAMO
Mr. Marc ZAPPIMBULSO
Mrs. Marielle RICHON

Ms. Margarita GONZALEZ-
LOMBARDO
Mr. David MARTEL
Ms. Marianne RAABE
Ms. Cristine DELSOL
Ms. Nina DHUMAL
Ms. Jane DEGEORGES

Translator:

Mme Sabine DE VALENCE

Office of Legal Affairs:

Mr. Abdulqawi YUSUF
Mr. John DONALDSON

Intangible Heritage Section
(CLT/CH/ITH)

Mr. Yoshihiro HIGUCHI
Programme Specialist
Intangible Heritage Section
Division of Cultural Heritage

Special Advisor to ADG/CLT

Prof. Dr. Bernd von DROSTE
92, Rue de Tennerolles
F-92210 Saint Cloud
France

NOTE: According to Decision 6 EXT.COM 3, the revised *Rules of Procedure* of the World Heritage Committee entered into force on 22 March 2003, with the exception of Rule 13.1 concerning the election of the Bureau which will only enter into force at the twenty-ninth ordinary session of the Committee (June 2005). The transition provisions can be found in Decision 6 EXT.COM 3.

KEY	
New text and new footnotes in bold	
Deleted text is struck through	

**UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION**

**INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE PROTECTION
OF THE WORLD CULTURAL AND NATURAL HERITAGE**

Established under the Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage adopted by the General Conference of UNESCO at its seventeenth session on 16 November 1972

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

Adopted by the Committee at its first session and amended at its second, third, twentieth, twenty-fourth and twenty-fifth sessions.

Adopted by the Committee at its first session (**Paris, 1977**) and amended at its second (**Washington D.C., 1978**), third (**Luxor, 1979**), twentieth (**Mérida, 1996**), twenty-fourth (**Cairns, 2000**) and twenty-fifth (**Helsinki, 2001**) ordinary and sixth extraordinary (**Paris, 2003**) sessions.^{5 6}

All the terms used in these Rules to designate the person discharging duties or functions are to be interpreted as implying that men and women are equally eligible to fill any post or seat associated with the discharge of these duties and functions.⁷

I. MEMBERSHIP

Rule 1

I. MEMBERSHIP

Rule 1 The World Heritage Committee

⁵ Amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

⁶ The revisions made to these Rules have resulted in a change to the numbering in certain sections and Rules. To trace the changes in the numbering see the report of the sixth extraordinary session (document *WHC-03/6 EXT. COM/8, Annex II*)

⁷ Adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003). The Rules amended as a consequence are not mentioned in the footnotes.

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

Convention
Article 8.1

The Intergovernmental Committee for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage called the World Heritage Committee and herein after referred to as the Committee is composed of the States Parties to the Convention elected in accordance with Article 8 of the Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage hereinafter referred to as the "Convention".

The Intergovernmental Committee for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage called the World Heritage Committee and hereinafter referred to as the "Committee" is composed of the States Parties to the Convention elected in accordance with Article 8 of the Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage hereinafter referred to as the "Convention".

II. SESSIONS

II. SESSIONS

Rule 2. Ordinary and Extraordinary Sessions

Rule 2. Ordinary and Extraordinary Sessions⁸

2.1 The Committee shall normally meet once per year in ordinary session.

2.1 The Committee shall ~~normally~~ meet **at least** once per year in ordinary session.

2.2 The Committee shall meet in extraordinary session at the request of at least two-thirds of the States members.

2.2 The Committee shall meet in extraordinary session at the request of at least two-thirds of the States members.

Rule 3. Convocation

Rule 3. Convocation⁹

3.1 The first session of the Committee shall be convened by the Director-General of UNESCO hereinafter referred to as "the Director-General".

~~3.1 The first session of the Committee shall be convened by the Director-General of UNESCO hereinafter referred to as "the Director-General".~~

3.2 Subsequent sessions of the Committee shall be convened by the Chairperson in consultation with the Director-General.

3.1 Subsequent Sessions of the Committee shall be convened by the Chairperson **of the Committee, hereinafter referred to as "the Chairperson"**, in consultation with the Director-General of UNESCO, **hereinafter referred to as "the Director-General"**.

3.3 The Director-General shall notify to the States members of the Committee, the date, place and provisional agenda of each session, not less than sixty days in advance in the case of an ordinary session and, if possible, not less than thirty days in advance in the case of an extraordinary session.

3.2 The Director-General shall notify the States members of the Committee, the date, place and provisional agenda of each session, not less than sixty days in advance in the case of an ordinary session and, if possible, not less than thirty days in advance in the case of an extraordinary session.

⁸ Rule 2.1 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

⁹ Rule 3.1 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

3.4 The Director-General shall, at the same time, notify to the States, organizations and individuals mentioned in Rules 6, 7 and 8, the date, place and provisional agenda of each session.

Rule 4. Date and Place

4.1 The Committee shall determine at each session, in consultation with the Director-General, the date and the place of the next session. The date and/or place may be modified, if necessary, by the Bureau, in consultation with the Director-General.

4.2 Any State member of the Committee may invite the Committee to hold a session in its territory.

4.3 In determining the place of the next session, the Committee shall give due regard to the need to ensure an equitable rotation among the different regions and cultures of the world.

III. PARTICIPANTS

Rule 5. Delegations

5.1 Each State member of the Committee shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternates, advisers and experts.

Convention
Article 9.3

5.2 States members of the Committee shall choose as their representatives persons qualified in the field of cultural or natural heritage.

3.3 The Director-General shall, at the same time, notify to the States, organizations and individuals mentioned in Rules 6, 7 and 8, the date, place and provisional agenda of each session.

Rule 4. Date and Place

4.1 The Committee shall determine at each session, in consultation with the Director-General, the date and the place of the next session. The date and/or place may be modified, if necessary, by the Bureau, in consultation with the Director-General.

4.2 Any State member of the Committee may invite the Committee to hold a session in its territory.

4.3 In determining the place of the next session, the Committee shall give due regard to the need to ensure an equitable rotation among the different regions and cultures of the world.

III. PARTICIPANTS

Rule 5. Delegations¹⁰

5.1 Each State member of the Committee shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternates, advisers and experts.

5.2 States members of the Committee shall choose as their representatives persons qualified in the field of cultural or natural heritage. **They are strongly encouraged to include in their delegation persons qualified in both fields.**

5.3 States members of the Committee shall transmit to the Secretariat in writing the names, designations and qualifications of their representatives.

5.4 In order to ensure a fair representation within the Committee of the various geographical and cultural

¹⁰ Rule 5.2 amended and Rules 5.3, 5.4 and 5.5 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

areas, the Committee allocates in its budget a sum intended to cover the cost of participation, in its sessions and sessions of its Bureau, of representatives of developing countries, but only for persons who are experts in cultural or natural heritage. And, if the budget allows, representatives of developing countries who are non-members of the Committee may also be supported; their representatives too must be experts in cultural or natural heritage.

5.5 Requests for assistance to participate in the Bureau and Committee meetings should reach the Secretariat at least four weeks before the session concerned. These requests shall be considered within the resources available as decided by the Committee, in increasing order of GNP income per capita of each member of the Committee. In no event may the World Heritage Fund finance more than two representatives of each State member, who must in this case be one expert in the natural and one in the cultural heritage field. If financial resources permit, other requests for assistance to attend shall be considered.

Rule 6. Organizations attending in an advisory capacity

Rule 6. Organizations attending in an advisory capacity^{11 12}

Convention
Article 8.3

A representative of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), a representative of the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) and a representative of the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), to whom may be added, at the request of States Parties to the Convention meeting in general assembly during the ordinary sessions of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, representatives of other

A representative of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), a representative of the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) and a representative of the **World Conservation Union, formerly International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN)**, to whom may be added, at the request of States Parties to the Convention meeting in General Assembly during the ordinary sessions of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, representatives of

¹¹ Not to confuse the Advisory Bodies (Article 8.3 of the *World Heritage Convention* and Rule 6 of the *Rules of Procedure* of the World Heritage Committee) with the consultative bodies (Article 10.3 of the *World Heritage Convention* and Rule 20 of the *Rules of Procedure* of the World Heritage Committee).

¹² Rule 6 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

intergovernmental or non-governmental organizations, with similar objectives, may attend the meetings of the Committee in an advisory capacity. They shall not have the right to vote.

Rule 7. Invitations for consultation

Convention
Article 10.2

The Committee may at any time invite public or private organizations or individuals to participate in its sessions for consultation on particular problems. They shall not have the right to vote.

Rule 8. Representatives and observers

8.1 States Parties to the Convention which are not members of the Committee may attend the sessions of the Committee as observers. They shall be consulted by the Committee on all matters in respect of which consultation is prescribed by the Convention.

8.2 The United Nations and organizations of the United Nations system, as well as, upon written request, other international governmental and non-governmental organizations, permanent observer missions to UNESCO and non profit-making institutions having activities in the fields covered by the Convention, may be authorized by the Committee to participate in the sessions of the Committee.

8.3 The Director-General may provisionally invite any organization referred to in Rule 8.2 subject to

other intergovernmental or non-governmental organizations, with similar objectives, may attend the meetings of the Committee in an advisory capacity. ~~They shall not have the right to vote.~~

Rule 7. Invitations for consultation¹³

The Committee may at any time invite public or private organizations or individuals to participate in its sessions for consultation on particular problems. ~~They shall not have the right to vote.~~

Rule 8. ~~Representatives and~~ Observers¹⁴

8.1 States Parties to the Convention which are not members of the Committee may attend the sessions of the Committee **and its Bureau** as observers. They shall be consulted by the Committee on all matters in respect of which consultation is prescribed by the Convention.

8.2 Non States Parties to the Convention who are Member States of UNESCO or of the United Nations may also be permitted by the Committee, upon written request, to attend the sessions of the Committee and its Bureau as observers.

8.3 The United Nations and organizations of the United Nations system, as well as, upon written request, other international governmental and non-governmental organizations, permanent observer missions to UNESCO and non profit-making institutions having activities in the fields covered by the Convention, may be authorized by the Committee to participate in the sessions of the Committee **as observers.**

8.4 The Director-General may provisionally invite any organization referred to in Rule **8.3** subject to subsequent confirmation by

¹³ Rule 7 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

¹⁴ Title and Rule 8.1 amended and Rule 8.2 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003); Rule 8.3 amended by the Committee at its twenty-fifth ordinary session (Helsinki, 2001) and at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

subsequent confirmation by the Committee.

the Committee.

IV. AGENDA

IV. AGENDA

Rule 9. Provisional Agenda

Rule 9. Provisional Agenda¹⁵

Convention
Article 14.2

9.1 The provisional agenda of the sessions of the Committee shall be prepared by the Director-General, utilizing to the fullest extent possible the services of the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property, the International Council on Monuments and Sites and the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources—in their respective areas of competence.

9.1 The provisional agenda of the sessions of the Committee shall be prepared by the Director-General, utilizing to the fullest extent possible the services of the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property (**ICCROM**), the International Council on Monuments and Sites (**ICOMOS**) and the **World Conservation Union, formerly** International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (**IUCN**), in their respective areas of competence.

9.2 The provisional agenda of an ordinary session of the Committee shall include:

9.2 The provisional agenda of an ordinary session of the Committee shall include:

a. all questions, the inclusion of which has been decided by the Committee at previous sessions;

a. all questions, the inclusion of which has been decided by the Committee at previous sessions;

b. all questions proposed by members of the Committee;

b. all questions proposed by members of the Committee;

c. all questions proposed by States Parties to the Convention not members of the Committee;

c. all questions proposed by States Parties to the Convention not members of the Committee;

d. all questions proposed by the Director-General.

d. all questions proposed by the Director-General.

9.3 The provisional agenda of an extraordinary session shall include only those questions for the consideration of which the session has been convened.

9.3 The provisional agenda of an extraordinary session shall include only those questions for the consideration of which the session has been convened.

Rule 10. Adoption of the Agenda

Rule 10. Adoption of the Agenda

The Committee shall adopt its agenda at the beginning of each session.

The Committee shall adopt its agenda at the beginning of each session.

Rule 11. Amendments, deletions and new items

Rule 11. Amendments, deletions and new items

¹⁵ **Rule 9.1 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)**

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

The Committee may amend, delete or add items to the agenda so adopted if so decided by a two-thirds majority of the members present and voting.

V. OFFICERS

Rule 13. Bureau

13.1 The Bureau of the Committee shall consist of the Chairperson, the five Vice-Chairpersons and the Rapporteur. The Bureau shall co-ordinate the work of the Committee and fix the dates, hours and order of business of meetings. The Vice-Chairpersons and the Rapporteur shall assist the Chairperson in carrying out his/her duties.

Rule 12. Elections

12.1 The Committee, at the beginning of each ordinary session, shall elect a Chairperson, five Vice-Chairpersons and a Rapporteur, who shall remain in office until the beginning of the next ordinary session. When its December session precedes the year when the General Assembly will be held, the Committee will decide to meet very briefly in an extraordinary session at the end of the General Assembly in order to elect its new Bureau, so that this Bureau can meet the following month, prior to the Committee, in all legality.

12.2 The Chairperson, the Vice-Chairpersons and the Rapporteur shall be eligible for immediate re-election for a second term of office.

The Committee may amend, delete or add items to the agenda so adopted if so decided by a two-thirds majority of the members present and voting.

V. OFFICERS BUREAU¹⁶

Rule 12. Bureau¹⁷

12.1 The Bureau of the Committee shall consist of the Chairperson, the five Vice-Chairpersons and the Rapporteur. The Bureau shall co-ordinate the work of the Committee and fix the dates, hours and order of business of meetings. The Vice-Chairpersons and the Rapporteur shall assist the Chairperson in carrying out his duties.

12.2 The Bureau shall meet during the sessions of the Committee as frequently as deemed necessary.

Rule 13. Elections¹⁸

13.1 The Committee, at the end of each ordinary session, shall elect, from amongst those members whose term continues through the next ordinary session, a Chairperson, five Vice-Chairpersons and a Rapporteur who shall remain in office until the end of that session.

13.2 The Chairperson, the Vice-Chairpersons and the Rapporteur shall be eligible for immediate re-election for a second term of office.

¹⁶ Title amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003) with respect to the English version

¹⁷ Rule 12.1 amended by the Committee at its second ordinary session (Washington D.C., 1978) and Rule 12.2 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

¹⁸ Rule 13.1 amended by the Committee at its second (Washington D.C., 1978) and twentieth (Mérida 1996) ordinary sessions and at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

12.3 In electing the Bureau, due regard shall be given to the need to ensure an equitable representation of the different regions and cultures of the world and a proper balance between the cultural and natural heritage as provided in the Convention.

Rule 16. Duties of the Chairperson

16.1 In addition to exercising the powers which are conferred upon him/her elsewhere by the present Rules, the Chairperson shall open and close each plenary meeting of the Committee. He/She shall direct the discussions, ensure observance of these Rules, accord the right to speak, put questions to the vote and announce decisions. He/She shall rule on points of order and, subject to the present Rules, shall control the proceedings and the maintenance of order. He/She shall not vote, but he/she may instruct another member of his/her delegation to vote on his/her behalf. He/She shall exercise all other functions given to him by the Committee.

16.2 A Vice-Chairperson acting as Chairperson shall have the same powers and duties as the Chairperson.

16.3 The Chairperson and Vice-Chairperson, or Vice-Chairpersons, of a subsidiary body of the Committee shall have the same duties with regard to the bodies over which they are called upon to preside as the Chairperson and the Vice-Chairpersons of the Committee.

Rule 14. Replacement of Chairperson

14.1 If the Chairperson is unable to act at any session of the Committee, or part thereof, his/her functions shall be exercised by a Vice-Chairperson, in the English alphabetical order of States members of the Committee.

13.3 In electing the Bureau, due regard shall be given to the need to ensure an equitable representation of the different regions and cultures of the world and a proper balance between the cultural and natural heritage as provided in the Convention.

Rule 14. Duties of the Chairperson

14.1 In addition to exercising the powers which are conferred upon him elsewhere by the present Rules, the Chairperson shall open and close each plenary meeting of the Committee. He shall direct the discussions, ensure observance of these Rules, accord the right to speak, put questions to the vote and announce decisions. He shall rule on points of order and, subject to the present Rules, shall control the proceedings and the maintenance of order. He shall not vote, but he may instruct another member of his delegation to vote on his behalf. He shall exercise all other functions given to him by the Committee.

14.2 A Vice-Chairperson acting as Chairperson shall have the same powers and duties as the Chairperson.

14.3 The Chairperson and Vice-Chairperson, or Vice-Chairpersons, of a subsidiary body of the Committee shall have the same duties with regard to the bodies over which they are called upon to preside as the Chairperson and the Vice-Chairpersons of the Committee.

Rule 15. Replacement of Chairperson¹⁹

15.1 If the Chairperson is unable to act at any session of the Committee or Bureau, or part thereof, his functions shall be exercised by a Vice-Chairperson, in the English alphabetical order of States members of the ~~Committee~~ **Bureau commencing with the country of the Chairperson.**

¹⁹ **Rules 15.1 and 15.2 amended and Rule 15.3 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)**

14.2 If the Chairperson ceases to represent a State member of the Committee or is for any reason unable to complete his/her term of office, he/she is replaced by a Vice-Chairperson, in the English alphabetical order of States members of the Committee, for the remainder of the term of office.

15.2 If the Chairperson ceases to represent a State member of the Committee or is for any reason unable to complete his term of office, he is replaced by a Vice-Chairperson, in the English alphabetical order of States members of the ~~Committee~~ **Bureau commencing with the country of the Chairperson**, for the remainder of the term of office.

15.3 The Chairperson shall abstain from exercising his functions for all issues relating to a property situated on the territory of the State Party of which he is a national.

Rule 15. Replacement of the Rapporteur

15.1 If the Rapporteur is unable to act at any session of the Committee, or part thereof, his/her functions shall be exercised by a Vice-Chairperson in the English alphabetical order of States members of the Committee.

15.2 If the Rapporteur ceases to represent a State member of the Committee or if he is for any reason unable to complete his/her term of office, he/she is replaced by a Vice-Chairperson, in the English alphabetical order of States members of the Committee, for the remainder of the term of office.

VI. CONDUCT OF BUSINESS

Rule 17. Quorum

Convention
Article 13.8

17.1 At plenary meetings, a quorum shall consist of a majority of the States members of the Committee.

17.2 At meetings of subsidiary bodies, a quorum shall consist of a majority of the States which are members of the bodies concerned.

Rule 16. Replacement of the Rapporteur²⁰

16.1 If the Rapporteur is unable to act at any session of the Committee **or Bureau**, or part thereof, his functions shall be exercised by a Vice-Chairperson in the English alphabetical order of States members of the ~~Committee~~ **Bureau commencing with the country of the Rapporteur**.

16.2 If the Rapporteur ceases to represent a State member of the Committee or if he is for any reason unable to complete his term of office, he is replaced by a Vice-Chairperson, in the English alphabetical order of States members of the ~~Committee~~ **Bureau commencing with the country of the Rapporteur**, for the remainder of the term of office.

VI. CONDUCT OF BUSINESS

Rule 17. Quorum

17.1 At plenary meetings, a quorum shall consist of a majority of the States members of the Committee.

17.2 At meetings of subsidiary bodies, a quorum shall consist of a majority of the States which are members of the bodies concerned.

²⁰ Rules 16.1 and 16.2 adopted by the Committee at its third ordinary session (Luxor, 1979) and amended at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

17.3 Neither the Committee nor its subsidiary bodies shall decide on any matter unless a quorum is present.

Rule 18. Public meetings

Meetings shall be held in public unless decided otherwise by the Committee or by the body concerned.

Rule 19. Private meetings

When in exceptional circumstances, the Committee decides to hold a private meeting, it shall determine the persons who, in addition to the representatives of States members, shall be present.

Rule 20. Consultative bodies

Convention
Article 10.3

20.1 The Committee may create such consultative bodies as it deems necessary for the performance of its functions.

20.2 The composition and the terms of reference of such consultative bodies shall be defined by the Committee at the time of their creation. The Committee shall also determine the extent to which the present Rules will apply to any such consultative body.

17.3 Neither the Committee nor its subsidiary bodies shall decide on any matter unless a quorum is present.

Rule 18. Public meetings²¹

Meetings shall be held in public unless decided otherwise by the Committee ~~or by the body concerned~~. **This rule cannot be suspended by the Bureau.**

Rule 19. Private meetings²²

19.1 When in exceptional circumstances, the Committee decides to hold a private meeting, it shall determine the persons who, in addition to the representatives of States members, shall be present.

19.2 Any decision taken by the Committee at a private meeting shall be presented in written form at a subsequent public meeting.

19.3 At each private meeting, the Committee shall decide whether the Summary Record and the working documents of that meeting shall be published. Documents resulting from private meetings shall be made public after a period of twenty years.

Rule 20. Consultative bodies²³

20.1 The Committee may create such consultative bodies as it deems necessary for the performance of its functions.

20.2 The composition and the terms of reference **(including mandate and duration of office)** of such consultative bodies shall be defined by the Committee at the time of their creation. **These bodies can include States non members of the Committee.**

²¹ Rule 18 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

²² Rules 19.2 and 19.3 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

²³ Rules 20.2 and 20.3 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003) and Rule 20.5 adopted at the twenty-fourth ordinary session of the Committee (Cairns, 2000) and amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

20.3 Each consultative body shall elect its Chairperson and, if necessary, its Rapporteur.

20.4 In appointing consultative bodies, due regard shall be given to the need to ensure an equitable representation of the different regions and cultures of the world.

Rule 21. Subsidiary bodies

21.1 The Committee may establish such subsidiary bodies as it deems necessary for the conduct of its work, within the limits of the technical facilities available.

21.2 Each of these bodies shall itself elect its Chairperson and, if necessary, its Rapporteur.

21.3 In appointing subsidiary bodies, due regard shall be given to the need to ensure an equitable representation of the different regions and cultures of the world.

20.3 The Committee shall also determine the extent to which the present Rules **shall** apply to any such consultative body.

20.4 Each consultative body shall elect its Chairperson and, if necessary, its Rapporteur.

20.5 In appointing **members of** consultative bodies, due regard shall be given to the need to ensure an equitable representation of the different regions and cultures of the world.

Rule 21. Subsidiary bodies²⁴

21.1 The Committee may establish such subsidiary bodies as it deems necessary for the conduct of its work, within the limits of the technical facilities available.

21.2 The composition and the terms of reference (including mandate and duration of office) of such subsidiary bodies shall be defined by the Committee at the time of their creation. These bodies can only be constituted from amongst States members of the Committee.

21.3 These Rules shall be applicable *mutatis mutandis* to the subsidiary bodies, unless otherwise decided by the Committee.

21.4 Each ~~subsidiary body of these bodies~~ subsidiary body shall itself elect its Chairperson and, if necessary, its Rapporteur.

21.5 In appointing **members of** subsidiary bodies, due regard shall be given to the need to ensure an equitable representation of the different regions and cultures of the world.

²⁴ Rules 21.2 and 21.3 adopted and Rule 21.4 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003); Rule 21.5 adopted by the Committee at its twenty-fourth ordinary session (Cairns, 2000) and amended at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

Rule 22. Order and time-limit of speeches

22.1 The presiding officer shall call upon speakers in the order in which they signify their wish to speak.

22.2 The presiding officer may limit the time allowed to each speaker if the circumstances make this desirable.

22.3 The representatives of organizations, individuals and observers referred to in Rules 6, 7 and 8 may address the meeting with the prior consent of the Chairperson.

Rule 22. Order and time-limit of speeches²⁵

22.1 The **Chairperson** ~~presiding officer~~ shall call upon speakers in the order in which they signify their wish to speak.

22.2 The **Chairperson** ~~presiding officer~~ may limit the time allowed to each speaker if the circumstances make this desirable.

22.3 The representatives of organizations, individuals and observers referred to in Rules 6, 7 and 8 may address the meeting with the prior consent of the Chairperson.

22.4 Representatives of a State Party, whether or not a member of the Committee, shall not speak to advocate the inclusion in the World Heritage List of a property nominated or the approval of an assistance request submitted by that State, but only to deal with a point of information in answer to a question. This provision also applies to other observers mentioned in Rule 8.

Rule 23. Text of proposals²⁶

At the request of any member of the Committee, supported by two other members, discussion of any substantive motion, resolution or amendment shall be suspended until the text is circulated in the working languages to all Committee members present.

Rule 24. Division of proposals²⁷

Part of a proposal shall be voted on separately if a member of the Committee requests that the proposal be divided.

²⁵ Rules 22.1 and 22.2 amended and Rule 22.4 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

²⁶ Title and Rule 23 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

²⁷ Title and Rule 24 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

Rule 30. Voting on amendments

30.1 When an amendment to a proposal is moved, the amendment shall be voted on first. When two or more amendments to a proposal are moved, the Committee shall first vote on the amendment deemed by the presiding officer to be furthest removed in substance from the original proposal, and then on the amendment next furthest removed therefrom and so on, until all the amendments have been put to the vote.

30.2 If one or more amendments are adopted, the amended proposal shall then be voted upon as a whole.

30.3 A motion is considered an amendment to a proposal if it merely adds to, deletes from or revises part of that proposal.

Rule 31. Voting on proposals

If two or more proposals relate to the same question, the Committee shall, unless it decides otherwise, vote on the proposals in the order in which they have been submitted. The Committee may, after each vote on a proposal, decide whether to vote on the next proposal.

Rule 32. Withdrawal of proposals

A proposal may be withdrawn by its proposer at any time before voting on it has begun, provided that the proposal has not been amended. A proposal withdrawn may be reintroduced by any State member of the Committee.

Rule 23. Points of order

23.1 During a discussion, any State member may raise a point of order; such point of order shall be immediately

Rule 25. Voting on amendments²⁸

25.1 When an amendment to a proposal is moved, the amendment shall be voted on first. When two or more amendments to a proposal are moved, the Committee shall first vote on the amendment deemed by the **Chairperson** ~~presiding officer~~ to be furthest removed in substance from the original proposal, and then on the amendment next furthest removed therefrom and so on, until all the amendments have been put to the vote.

25.2 If one or more amendments are adopted, the amended proposal shall then be voted upon as a whole.

25.3 A motion is considered an amendment to a proposal if it merely adds to, deletes from or revises part of that proposal.

Rule 26. Voting on proposals

If two or more proposals relate to the same question, the Committee shall, unless it decides otherwise, vote on the proposals in the order in which they have been submitted. The Committee may, after each vote on a proposal, decide whether to vote on the next proposal.

Rule 27. Withdrawal of proposals

A proposal may be withdrawn by its proposer at any time before voting on it has begun, provided that the proposal has not been amended. A proposal withdrawn may be reintroduced by any State member of the Committee.

Rule 28. Points of order²⁹

28.1 During a discussion, any State member may raise a point of order; such point of order shall be immediately decided upon by

²⁸ **Rule 25.1 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003) with respect to the English version**

²⁹ **Rule 28.1 amended and Rule 28.2 (with respect to the English version) amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)**

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

decided upon by the presiding officer.

23.2 An appeal may be made against the ruling of the presiding officer. Such appeal shall be put to the vote immediately and the presiding officer ruling shall stand unless overruled.

Rule 24. Suspension or adjournment of the meeting

During the discussion of any matter, any State member of the Committee may move the suspension or adjournment of the meeting. Such motions shall not be debated but shall be immediately put to the vote.

Rule 25. Adjournment of debate

During the discussion of any matter, any State member of the Committee may move the adjournment of the debate on the item under discussion. On moving the adjournment the State member shall indicate whether he/she moves the adjournment *sine die* or to a particular time which he/she shall specify. In addition to the proposer of the motion, one speaker may speak in favour of, and one against, the motion.

Rule 26. Closure of debate

A State member of the Committee may at any time move the closure of the debate, whether or not any other speaker has signified his/her wish to take part in the discussion. If application is made for permission to speak against the closure, it may be accorded to not more than two

the ~~Chairperson presiding officer.~~

28.2 An appeal may be made against the ruling of the ~~Chairperson presiding officer.~~ Such appeal shall be put to the vote immediately and the **Chairperson's presiding officer** ruling shall stand unless overruled.

Rule 29. Procedural motions³⁰

During the discussion on any matter, a member of the Committee may propose a procedural motion: suspension or adjournment of the meeting, adjournment of the debate or closure of the debate.

Rule 30. Suspension or adjournment of the meeting

During the discussion of any matter, any State member of the Committee may move the suspension or adjournment of the meeting. Such motions shall not be debated but shall be immediately put to the vote.

Rule 31. Adjournment of debate

During the discussion of any matter, any State member of the Committee may move the adjournment of the debate on the item under discussion. On moving the adjournment the State member shall indicate whether he moves the adjournment *sine die* or to a particular time which he shall specify. In addition to the proposer of the motion, one speaker may speak in favour of, and one against, the motion.

Rule 32. Closure of debate

A State member of the Committee may at any time move the closure of the debate, whether or not any other speaker has signified his wish to take part in the discussion. If application is made for permission to speak against the closure, it may be accorded to not more than two

³⁰ Title and Rule 29 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

speakers. The Chairperson shall then put to the vote the motion for closure and, if the Committee is in favour of the motion, he/she shall declare the closure of the debate.

Rule 27. Order of procedural motions

Subject to Rule 23 the following motions shall have precedence in the following order over all other proposals or motions before the meeting:

- a) suspension of the meeting;
- b) adjournment of the meeting;
- c) adjournment of the debate on the question under discussion;
- d) closure of the debate on the question under discussion.

Rule 33. Decisions and Records

33.1 The Committee shall adopt such decisions and recommendations as it may deem appropriate.

Rule 29. Voting

29.1 Each State member of the Committee shall have one vote in the Committee and in any subsidiary body on which it is represented.

speakers. The Chairperson shall then put to the vote the motion for closure and, if the Committee is in favour of the motion, he shall declare the closure of the debate.

Rule 33. Order of procedural motions

Subject to Rule 28 the following motions shall have precedence in the following order over all other proposals or motions before the meeting:

- a) suspension of the meeting;
- b) adjournment of the meeting;
- c) adjournment of the debate on the question under discussion;
- d) closure of the debate on the question under discussion.

Rule 34. Decisions and Records³¹

34.1 The Committee shall adopt such decisions and recommendations as it may deem appropriate.

34.2 The text of each decision shall be adopted at the end of the discussion of the agenda item.

VII. VOTING³²

Rule 35. Voting rights³³

Each State member of the Committee shall have one vote in the Committee ~~and in any subsidiary body on which it is represented.~~

Rule 36. Conduct during voting³⁴

After the Chairperson has announced the beginning of voting, no one shall interrupt the voting except on a point of order in connection with the actual

³¹ Title amended and Rule 34.2 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

³² Title adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

³³ Title and Rule 35 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

³⁴ Title and Rule 36 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

Convention
Article 13.8

29.2 Decisions of the Committee on matters covered by the provisions of the Convention shall be taken by a majority of two-thirds of its members present and voting.

29.3 Except where otherwise specified in the present Rules, all other decisions of the Committee shall be taken by a majority of the States members present and voting.

29.4 Decisions as to whether a particular matter is covered by the provisions of the Convention and decisions on any other matters not covered by the present Rules shall be taken by a majority of the States members present and voting.

29.5 For the purpose of the present Rules, the expression "States members present and voting" shall mean States members casting an affirmative or negative vote. States members abstaining from voting shall be regarded as not voting.

29.6 Voting shall normally be by a show of hands.

29.7 When the result of a vote by a show of hands is in doubt, the presiding officer may take a second vote by a roll-call. A vote by a roll-call shall also be taken if it is requested by not less than two States members before the voting takes place.

conduct of the voting.

Rule 37. Two-thirds majority³⁵

Decisions of the Committee on matters covered by the provisions of the Convention shall be taken by a majority of two-thirds of its members present and voting.

Rule 38. Simple majority³⁶

38.1 Except where otherwise specified in the present Rules, all other decisions of the Committee shall be taken by a majority of the States members present and voting.

38.2 Decisions as to whether a particular matter is covered by the provisions of the Convention and decisions on any other matters not covered by the present Rules shall be taken by a majority of the States members present and voting.

Rule 39. Counting of votes³⁷

For the purpose of the present Rules, the expression "States members present and voting" shall mean States members casting an affirmative or negative vote. States members abstaining from voting shall be regarded as not voting.

Rule 40. Show of hands³⁸

40.1 Voting shall normally be by a show of hands.

40.2 When the result of a vote by a show of hands is in doubt, the **Chairperson** ~~presiding officer~~ may take a second vote by a roll-call.

³⁵ Title adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

³⁶ Title adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

³⁷ Title adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

³⁸ Title adopted and Rule 40.2 amended (with respect to the English version) by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

29.8 A decision shall be voted on by secret ballot whenever two or more States members shall so request or if the Chairperson so decides.

40.3 A vote by a roll-call shall also be taken if it is requested by not less than two States members before the voting takes place.

Rule 41. Secret ballot³⁹

A decision shall be voted on by secret ballot whenever two or more States members shall so request or if the Chairperson so decides.

Rule 42. Conduct of voting by secret ballot⁴⁰

42.1 Before the vote begins, the Chairperson shall appoint two tellers from amongst the Delegations of the members of the Committee to scrutinize the votes cast.

42.2 When the counting of the votes is completed and the tellers have reported to the Chairperson, he shall announce the results of the ballot bearing in mind that the voting will be recorded as follows:

From the total number of members of the Committee will be deducted:

- a) the number of members absent, if any;
- b) the number of blank ballot papers, if any;
- c) the number of invalid ballot papers, if any.

The remaining number will constitute the number of votes recorded.

**VII. SECRETARIAT OF THE
COMMITTEE**

Rule 34 The Secretariat

Convention Article 14.1 34.1 The Committee shall be assisted by a Secretariat appointed by the Director-

**VIII. SECRETARIAT OF THE
COMMITTEE**

Rule 43. The Secretariat⁴¹

43.1 The Committee shall be assisted by a Secretariat appointed by the Director-

³⁹ Title adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

⁴⁰ Title and Rules 42.1 and 42.2 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

⁴¹ Rule 43.2 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

General.

General.

34.2 The Director-General, utilizing to the fullest extent possible the services of the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property, the International Council of Monuments and Sites and the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, in their respective areas of competence and capability, shall prepare the Committee's documentation and shall have the responsibility for the implementation of its decisions.

43.2 The Director-General, utilizing to the fullest extent possible the services of the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property (**ICCROM**), the International Council of Monuments and Sites (**ICOMOS**) and the **World Conservation Union, formerly** International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (**IUCN**), in their respective areas of competence and capability, shall prepare the Committee's documentation and shall have the responsibility for the implementation of its decisions.

34.3 The Director-General or his/her representative shall participate in the work of the Committee, the consultative and subsidiary bodies without the right to vote. He/She may at any time make either oral or written statements on any question under consideration.

43.3 The Director-General or his representative shall participate in the work of the Committee, the consultative and subsidiary bodies without the right to vote. He may at any time make either oral or written statements on any question under consideration.

34.4 The Director-General of UNESCO shall appoint an official of the Secretariat of UNESCO to act as Secretary to the Committee, and other officials who shall together constitute the Secretariat of the Committee.

43.4 The Director-General shall appoint an official of the Secretariat of UNESCO to act as Secretary to the Committee, and other officials who shall together constitute the Secretariat of the Committee.

34.5 The Secretariat shall receive, translate and distribute all official documents of the Committee and shall arrange for the interpretation of the discussions, as provided in Rule 28.

43.5 The Secretariat shall receive, translate and distribute all official documents of the Committee and shall arrange for the interpretation of the discussions, as provided in Rule **44**.

34.6 The Secretariat shall perform all other duties necessary for the proper conduct of the work of the Committee.

43.6 The Secretariat shall perform all other duties necessary for the proper conduct of the work of the Committee.

VIII. REPORTS

Rule 28. Working Languages

28.1 The working languages of the Committee shall be English and French.

28.2 Speeches made at a meeting of the Committee in one of the working languages shall be interpreted into the other language.

28.3 Speakers may, however, speak in any other language, provided they make their own arrangements for interpretation of their speeches into one of the working languages.

28.4 The documents of the Committee shall be issued in English and French.

IX. WORKING LANGUAGES AND REPORTS⁴²

Rule 44. Working Languages⁴³

44.1 The working languages of the Committee shall be English and French. **When the conditions permit, the official languages recognized by the United Nations may be used as well as the working languages.**

44.2 Interventions made at a meeting of the Committee in one of the working languages shall be interpreted into the other language.

44.3 Speakers may, however, speak in any other language, provided they make their own arrangements for interpretation of their speeches into one of the working languages.

44.4 The documents of the Committee shall be issued **simultaneously** in English and French. **When the conditions permit, they shall also be issued in the official languages recognized by the United Nations.**

Rule 45. Deadline for distribution of documents⁴⁴

The documents relating to the items on the Provisional Agenda of each session of the Committee shall be distributed at the latest six weeks before the beginning of the session in the two working languages to the Members of the Committee, and to the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property (ICCROM), the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) and the World Conservation Union, formerly International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), as well as to all other organizations invited to the session. They shall also be

⁴² Title amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

⁴³ Rules 44.1, 44.2 and 44.4 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

⁴⁴ Title and Rule 45 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

made available to States Parties non members of the Committee in electronic format.

Rule 46. Reports of the Session⁴⁵

At the closure of each session, the Committee shall adopt its report of the session comprising a list of Decisions. This shall be published in the month that follows the closure of the said session.

Rule 47. Summary Record⁴⁶

47.1 The Secretariat shall prepare a Summary Record of all the interventions made during the Plenary session of the Committee. A provisional text of the Summary Record, which is not intended to be published, shall be submitted as soon as possible to the Members of the Committee and the representatives of organizations, individuals and observers mentioned in Rules 6, 7 and 8 so that they may indicate any corrections to their own statements.

47.2 The final version of the Summary Record shall be published as an information document within three months following the closure of the said session.

Rule 48. Communication of the documentation⁴⁷

33.2 Following the closure of each session, the Secretariat shall prepare a summary record thereof which it shall transmit to the States members of the Committee, to all States Parties to the Convention and to the International Centre for the study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property, the International Council of Monuments and Sites and the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, as well as to all other

~~33.2 Following the closure of its session, the Secretariat shall prepare a summary record thereof which it shall transmit to the States members of the Committee. The Reports of the sessions, the Summary Records and all final documents, once published, shall be transmitted to the States members of the Committee, and to the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property (ICCROM), the International Council on Monuments and Sites~~

⁴⁵ Title and Rule 46 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

⁴⁶ Title and Rules 47.1 and 47.2 adopted by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

⁴⁷ Rule 48 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

organizations invited to the session.

(ICOMOS) and the World Conservation Union, formerly International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), as well as to all other organizations invited to the session.

Rule 35. Reports to the General Conference

Rule 49. Reports to **the General Assembly of States Parties** and to the UNESCO General Conference⁴⁸

Convention Article 29.3

35.1 The Committee shall submit a report on its activities at each of the ordinary sessions of the General Conference of UNESCO.

49.1 The Committee shall submit a report on its activities **at each General Assembly of States Parties** and at each of the ordinary sessions of the General Conference of UNESCO.

35.2 The Committee may authorize its Chairperson to submit such a report on its behalf.

49.2 The Committee may authorize its Chairperson to submit ~~such a~~ **these** reports on its behalf.

35.3 Copies of this report shall be sent to all States Parties to the Convention.

49.3 Copies of ~~this report~~ **these reports** shall be sent to all States Parties to the Convention.

IX. ADOPTION, AMENDMENT AND SUSPENSION OF THE RULES OF PROCEDURE

X. ADOPTION, AMENDMENT AND SUSPENSION OF THE RULES OF PROCEDURE

Rule 36. Adoption

Rule 50. Adoption

Convention Articles 10.1 & 13.8

The Committee shall adopt its Rules of Procedure by a decision taken in plenary meeting by a two-thirds majority of the States members present and voting.

The Committee shall adopt its Rules of Procedure by a decision taken in plenary meeting by a two-thirds majority of the States members present and voting.

Rule 37. Amendment

Rule 51. Amendment

The Committee may amend these Rules of Procedure except when they reproduce provisions of the Convention by a decision taken in plenary meeting by a two-thirds majority of the States members present and voting, provided the proposal has been included in the agenda of the session in accordance with Rules 9 and 10.

The Committee may amend these Rules of Procedure except when they reproduce provisions of the Convention by a decision taken in plenary meeting by a two-thirds majority of the States members present and voting, provided the proposal has been included in the agenda of the session in accordance with Rules 9 and 10.

⁴⁸ Title and Rules 49.1, 49.2 and 49.3 amended by the Committee at its sixth extraordinary session (Paris, 2003)

**FORMER RULES OF PROCEDURE
WHC.2002/5 (February 2002)**

**RULES OF PROCEDURE AMENDED
AT THE SIXTH EXTRAORDINARY
SESSION (March 2003)**

Rule 38. Suspension

The Committee may suspend the application of any of these Rules, except when they reproduce provisions of the Convention, by a decision taken in plenary meeting by a two-thirds majority of the States members present and voting.

Rule 52. Suspension

The Committee may suspend the application of any of these Rules, except when they reproduce provisions of the Convention, by a decision taken in plenary meeting by a two-thirds majority of the States members present and voting.

**STRUCTURE OF THE BUDGET FOR THE WORLD HERITAGE FUND ADOPTED BY THE
WORLD HERITAGE COMMITTEE AT ITS 6TH EXTRAORDINARY SESSION**

**TABLE 1: OVERVIEW OF BUDGETED INCOME & EXPENDITURE FOR THE
WORLD HERITAGE CONVENTION**

	CURRENT BIENNIUM (<YEARS>)	NEXT BIENNIUM (<YEARS>)
	US \$	US \$
<p><i>INCOME</i></p> <p>WORLD HERITAGE FUND</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contributions from States Parties - Contributions, Gifts or Bequests from other sources - Investment & Proprietary Income - Other Resources <p>OTHER EXTRA-BUDGETARY*</p> <ul style="list-style-type: none"> - Personnel - Activities <p>UNESCO REGULAR BUDGET (C5)**</p> <ul style="list-style-type: none"> - Personnel - Activities <p style="text-align: center;">TOTAL</p>		
<p><i>EXPENDITURE***</i></p> <p>Main Line of Action 1 SUPPORT TO THE WORLD HERITAGE GOVERNING BODIES</p> <p>Main Line of Action 2 PROTECTION OF THE WORLD HERITAGE</p> <p style="text-align: center;">TOTAL</p>		

* Representing Committed Funds

** Subject to approval by UNESCO General Conference

*** The 2002-2003 figures have been determined on the basis of the chapters of the Approved Budget

TABLE 2: OVERVIEW OF WORLD HERITAGE FUND EXPECTED FLOW

	CURRENT BIENNIUM (<YEARS>)	NEXT BIENNIUM (<YEARS>)
	US \$	US \$
OPENING RESERVE BALANCE - Contingency reserve - Operating reserve		
INCOME		
EXPENDITURE		
CLOSING RESERVE BALANCE - Contingency reserve - Operating reserve		

TABLE 3: GENERAL OVERVIEW OF THE <YEARS> PROGRAMME AND BUDGET FOR THE WORLD HERITAGE CONVENTION

	World Heritage Fund	Other Extra- budgetary	UNESCO (Regular Budget)	Total
	US \$	US \$	US \$	US \$
Main Line of Action 1 SUPPORT TO THE WORLD HERITAGE GOVERNING BODIES 1.1. Organisation of meetings 1.2. Studies and Evaluations 1.3. Information Management 1.4. Personnel costs 1.5. General Operating Expenses TOTAL				
Main Line of Action 2 PROTECTION OF THE WORLD HERITAGE 2.1. Credibility of World Heritage List 2.2. Conservation of World Heritage Properties 2.3. Capacity Building in State Parties 2.4. Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication 2.5. Personnel costs 2.6. General Operating Expenses TOTAL				
GRAND TOTAL				

**ATTACHMENT 1: DETAILED PRESENTATION OF THE <YEARS> WORLD
HERITAGE PROGRAMME & BUDGET, CHAPTER BY
CHAPTER**

Main Line of Action 1 SUPPORT TO THE WORLD HERITAGE GOVERNING BODIES	World Heritage Fund	Other Extra- budgetary	UNESCO (Regular Budget)	Total
	US \$	US \$	US \$	US \$
1.1. Organisation of meetings - total . World Heritage Committees . World Heritage Extraordinary Committees . General Assembly of State Parties . Attendance at meetings by Committee members . Meetings with State parties . Meetings with Advisory Bodies . Documentation				
1.2. Studies and Evaluations - total . Studies to support future policy development . Evaluation				
1.3. Information Management - total . Information Management System				
1.4. Personnel costs - total . Established posts . Associate Experts . Temporary personnel				
1.5. General Operating Expenses – total				
TOTAL Main Line of Action 1				

Main Line of Action 2 PROTECTION OF THE WORLD HERITAGE	World Heritage Fund US \$	Other Extra- budgetary US \$	UNESCO (Regular Budget) US \$	Total US \$
2.1. Credibility of the World Heritage List <i>- total</i> . Registration of World Heritage Nominations and Other Related Documentation . Global Strategy - <i>total</i> . Analyses of the List & Tentative Lists . Africa . Arab States . Asia & Pacific . Europe & North America . Latin America & Caribbean . Thematic Studies . International Assistance – Preparatory - <i>total</i> . Africa . Arab States . Asia & Pacific . Europe & North America . Latin America & Caribbean . Evaluation Services				
2.2. Conservation of World Heritage Properties - total . International Assistance - Technical co-operation - <i>total</i> . Africa . Arab States . Asia & Pacific . Europe & North America . Latin America & Caribbean . Properties on the List of World Heritage in Danger . International Assistance - Emergency . Thematic Programmes - <i>total</i>				

<ul style="list-style-type: none"> . Periodic Reporting - <i>total</i> <ul style="list-style-type: none"> . Africa . Arab States . Asia & Pacific . Europe & North America . Latin America & Caribbean . Regional Programmes following Periodic Reporting - <i>total</i> <ul style="list-style-type: none"> . Africa . Arab States . Asia & Pacific . Europe & North America . Latin America & Caribbean . Reactive Monitoring 				
---	--	--	--	--

Main Line of Action 2 PROTECTION OF THE WORLD HERITAGE	World Heritage Fund US \$	Other Extra- budgetary US \$	UNESCO (Regular Budget) US \$	Total US \$
2.3. Capacity Building in State Parties <i>- total</i> . International Assistance – Support to Policy Development & Training - <i>total</i> . Africa . Arab States . Asia & Pacific . Europe & North America . Latin America & Caribbean . Global . Thematic Training				
2.4. Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication – total . Promotion of Partnerships . World Heritage Education . Awareness Building . International Assistance - Promotional and Educational . Cooperation with other Conventions & Organisations				
2.5. Personnel costs – total . Established posts . Associate Experts . Temporary personnel				
2.6. General Operating Expenses – total				
TOTAL Main Line of Action 2				
<i>GRAND Total</i>				

**ATTACHMENT 2: SUMMARY OF THE <YEARS> PROGRAMME AND BUDGET
RELATED TO THE ADVISORY BODIES**

ICOMOS	World Heritage Fund US \$	Other Extra- budgetary US \$	UNESCO (Regular Budget) US \$	Total US \$
<p>Main Line of Action 1 SUPPORT TO THE WORLD HERITAGE GOVERNING BODIES <i>- total</i></p> <p>1.1. Organisation of meetings – total . Meetings with Advisory Bodies</p>				
<p>Main Line of Action 2 PROTECTION OF THE WORLD HERITAGE - total</p> <p>2.1. Credibility of World Heritage List <i>- total</i> . Global Strategy - <i>total</i> . Analyses of the List & Tentative Lists . Thematic Studies . Evaluation Services ...</p> <p>2.2. Conservation of World Heritage Properties - total . Thematic Programmes . Reactive Monitoring ...</p> <p>2.3 Capacity Building in State Parties <i>- total</i> ...</p> <p>2.4 Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication - total ...</p>				
TOTAL ICOMOS				

IUCN	World Heritage Fund US \$	Other Extra- budgetary US \$	UNESCO (Regular Budget) US \$	Total US \$
Main Line of Action 1 SUPPORT TO THE WORLD HERITAGE GOVERNING BODIES - total 1.1. Organisation of meetings – total . Meetings with Advisory Bodies				
Main Line of Action 2 PROTECTION OF THE WORLD HERITAGE - total 2.1. Credibility of World Heritage List - total . Global Strategy - total . Analyses of the List & Tentative Lists . Thematic Studies . Evaluation Services ... 2.2. Conservation of World Heritage Properties - total . Thematic Programmes . Reactive Monitoring ... 2.3 Capacity Building in State Parties - total ... 2.4 Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication - total ...				
TOTAL IUCN				

ICCROM	World Heritage Fund US \$	Other Extra-budgetary US \$	UNESCO (Regular Budget) US \$	Total US \$
Main Line of Action 1 SUPPORT TO THE WORLD HERITAGE GOVERNING BODIES - total 1.1. Organisation of meetings – total . Meetings with Advisory Bodies				
Main Line of Action 2 PROTECTION OF THE WORLD HERITAGE - total 2.1. Credibility of World Heritage List - total ... 2.2. Conservation of World Heritage Properties - total. Thematic Programmes . Regional Programmes: . Africa 2009 . Reactive Monitoring ... 2.3 Capacity Building in State Parties - total ... 2.4 Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication - total ...				
TOTAL ICCROM				

OTHERS	World Heritage Fund	Other Extra- budgetary	UNESCO (Regular Budget)	Total
	US \$	US \$	US \$	US \$
Main Line of Action 1 SUPPORT TO THE WORLD HERITAGE GOVERNING BODIES <i>– total</i> ...				
Main Line of Action 2 PROTECTION OF THE WORLD HERITAGE – total ...				
TOTAL OTHERS				
<i>Grand total</i> (ICOMOS, IUCN, ICCROM & OTHERS)				

**ATTACHMENT 3: SUMMARY, REGION BY REGION, OF THE <YEARS>
PROGRAMME AND BUDGET (MAIN LINE OF ACTION 2)**

	World Heritage Fund	Other Extra- budgetary	UNESCO (Regular Budget)	Total
	US \$	US \$	US \$	US \$
ARAB STATES – total				
2.1. Credibility of World Heritage List 2.2 Conservation of World Heritage Properties 2.3 Capacity Building in State Parties 2.4. Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication				
AFRICA - total				
2.1. Credibility of World Heritage List 2.2 Conservation of World Heritage Properties 2.3 Capacity Building in State Parties 2.4. Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication				
ASIA & PACIFIC - total				
2.1. Credibility of World Heritage List 2.2 Conservation of World Heritage Properties 2.3 Capacity Building in State Parties 2.4. Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication				
LATIN AMERICA & CARIBBEAN - total				
2.1. Credibility of World Heritage List 2.2 Conservation of World Heritage Properties 2.3 Capacity Building in State Parties 2.4. Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication				
EUROPE & NORTH AMERICA - total				
2.1. Credibility of World Heritage List 2.2 Conservation of World Heritage Properties 2.3 Capacity Building in State Parties 2.4. Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication				
TOTAL REGIONS *				

* Excluding Personnel Costs and General Operating Expenses

<p>OTHER ACTIVITIES NOT BUDGETED BY REGION – total</p> <p>2.1. Credibility of World Heritage List – total</p> <ul style="list-style-type: none"> . Global Strategy - total <ul style="list-style-type: none"> . Analyses of the List & Tentative Lists . Thematic Studies . Evaluation Services <p>2.2 Conservation of World Heritage Properties - total</p> <ul style="list-style-type: none"> . Properties on the List of World Heritage in Danger . International Assistance - Emergency . Thematic Programmes <p>2.3 Capacity Building in State Parties - total</p> <ul style="list-style-type: none"> . International Assistance - Support to Policy Development & Training . Thematic Training <p>2.4. Public Awareness, Involvement & Support for World Heritage through Communication - total</p> <ul style="list-style-type: none"> . Promotion of Partnerships . World Heritage Education . Awareness Building . International Assistance - Promotional and Educational . Cooperation with other Conventions & Organisations 				
<p>TOTAL OTHER ACTIVITIES NOT BUDGETED BY REGION *</p>				
<p>GRAND TOTAL</p>				

* Excluding Personnel Costs and General Operating Expenses

ATTACHMENT 4: WORLD HERITAGE FUND <YEARS>: ESTIMATION OF CONTRIBUTIONS DUE BY STATES PARTIES

State Parties	CURRENT BIENNIUM		NEXT BIENNIUM
	Status of Contributions as at 31.12. <YEAR> US \$	Contributions due for Current Year US \$	Contributions due for <YEARS> US \$
Compulsory Contributions <i>- total</i>			
Afghanistan			
Albania			
...			
Voluntary Contributions <i>- total</i>			
GRAND TOTAL			

ATTACHMENT 5: STAFFING TABLE <YEARS>

POSTS FINANCED FROM REGULAR PROGRAMME	Number	Amount US \$
Established Posts - total (according to Approved C/5) - professional staff - general service staff		
Temporary Assistance - total - supernumerary staff - consultants - fee contractors		
TOTAL POSTS FINANCED FROM REGULAR PROGRAMME		

POSTS FINANCED FROM EXTRA-BUDGETARY FUNDS AND SECONDED PERSONNEL	Number	Amount US \$
Established Posts – total - professional staff - general service staff		
Temporary Assistance - total - supernumerary staff - consultants - fee contractors		
Associate Experts - total		
Seconded Personnel - total		
TOTAL POSTS FINANCED FROM EXTRA-BUDGETARY FUNDS AND SECONDED PERSONNEL		

GRAND TOTAL (POSTS AND CONTRACTS)		
--	--	--